

# **CERWIN-VEGA**

## PROFESSIONAL AUDIO



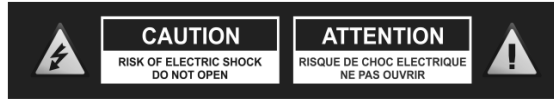
### **EL36D Passive and EL36DP Powered Folded Horns**

Instruction Manual (English)  
Manual de Instrucciones (Español)  
Guide d'utilisation (Français)

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

 **CAUTION:** The lightning flash with an arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of un-insulated dangerous voltage within the unit's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

 **WARNING:** The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



 **NOTE:** The hand within an equilateral triangle is intended to alert the user to specific guidance and information regarding the information regarding the operation of the unit, and should be read fully before using the unit for the first time.

 **CAUTION:** To reduce the risks of fire or electric shock do not remove any covers, or open the unit. There are no user-serviceable parts inside. All servicing should be referred to qualified service engineers.

- a) Read and follow all the safety and operating instructions before connecting or using this unit.
- b) Retain this user manual for future reference.
- c) All warning on the unit and its packaging should be read and followed.

 **CAUTION:** To reduce the risks of fire or electric shock do not expose this product to rain, moisture, dripping, or splashing. Do not place objects containing liquid such as vases or glasses on apparatus. Do not use this product near water for example, near a bath tub, or near a swimming pool. Unplug the unit from the wall outlet before cleaning. Never use thinner, cleaning fluids, solvents or chemically impregnated cloths. For cleaning always use a soft dry cloth. Unplug this product during lightning storms or when unused for long periods of time.

 **CAUTION:** The unit should be installed so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, it should not be situated on a bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet, that may impede the flow of air through its ventilation openings and/or fan assembly. The unit should be situated from heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other devices (including amplifiers) that produce heat. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on, or near the unit.

 **WARNING:** Do not place this unit on an unstable surface, cart, stand or tripod, bracket or table. The unit may fall, causing serious injury to a child or adult and serious damage to the unit. Use only with a cart, stand, tripod, bracket or table recommended by the manufacturer. Any mounting of the device on a wall or ceiling should follow the manufacturer's instructions and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer. An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



**NOTE:** Should the unit become damaged beyond repair, or reaches the end of its life, please consult the regulations regarding disposal of electronic products in your region.

**NOTE:** Cerwin-Vega cannot be held responsible for damage caused by improper use of the unit and or the applications provided for use with the unit.

 **CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH THE WIDE BLADE OF THE PLUG TO THE WIDE WALL SOCKET SLOT AND FULLY INSERT.

The apparatus shall be connected to a Mains socket outlet with a protective ground (earth) connection.

1. The unit and power supply should only be connected to a power outlet that matches the voltage and frequency as marked on the rear of the unit and power supply.
2. Protect the power cable from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
3. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult a qualified electrician for replacement of the obsolete outlet.
4. If the mains plug supplying this product incorporates a fuse then it should only be replaced with a fuse of identical or lower rupture value.
5. Never use a damaged or frayed power cable; this can cause serious risk of exposure to lethal voltages.
6. The power cable of the unit should be unplugged from the wall outlet when it is not going used for a long period of time.
7. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
8. To completely disconnect the power input, the mains plug of the speaker should be disconnected from the mains connection.
9. The mains plug of the apparatus should not be obstructed so it can be easily accessed during intended use.

 **CAUTION:** DO NOT ATTEMPT SERVICING OF THIS UNIT YOURSELF. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

In the event that servicing is needed, make sure that any replacement parts used have the same characteristics as the original parts and that routine safety checks have been performed to guarantee that the equipment is in safe operating condition.

 **CAUTION:** REPLACEMENT WITH INCORRECT PARTS MAY RESULT IN FIRE, ELECTRIC SHOCK OR OTHER HAZARDS.

This unit should be serviced by qualified service personnel when:

The power cord or the plug has been damaged  
 Objects have fallen, or liquid has been spilled into the unit  
 The unit has been exposed to rain or liquids of any kind  
 The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance  
 The device has been dropped or the enclosure damaged.

 **NOTE:** Keep speakers out of extended or intense direct sunlight. The driver suspension could prematurely dry out and finished surfaces may become degraded by long-term exposure to intense ultra-violet (UV) light.

 **NOTE:** The speaker contains sensitive components. Do not drop, disassemble, open, crush, bend, deform, puncture, microwave, incinerate, paint, or insert foreign objects into speaker.

 **NOTE:** The speakers are easily capable of generating sound pressure levels (SPL) sufficient to cause permanent hearing damage to performers, production crew and audience members. Caution should be taken to avoid prolonged exposure to SPL in excess of 90 dB(A).

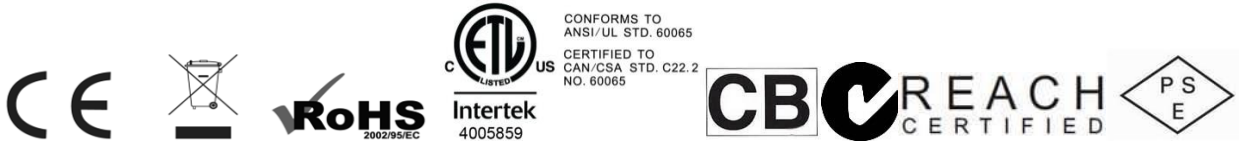
 **NOTE:** Operate and store the speaker in a place where the temperature is between -20° to 55°C. Low or high temperature conditions might cause the speaker to temporarily stop working. Avoid dramatic changes in temperature or humidity when using the speakers as condensation may form within the speaker.

 **NOTE:** Turn the speaker off when in any area with a potentially explosive atmosphere. Obey all signs and instructions as sparks in such areas could cause an explosion or fire resulting in serious injury or even death. Areas with potentially explosive atmosphere are often but not always marked clearly. Potential areas may include fueling areas, areas where the air contains chemicals or partials (including grain dust or metal particles) below deck on boats, fuel or chemical transfer storage facilities, and any area you'd normally be advised to turn off your vehicle engine.

 **NOTE:** The speaker contains small parts, which may present a choking hazard to small children. Keep the speaker and its accessories away from small children.

#### REGULATORY CERTIFICATION

Cerwin-Vega declares under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards:



The Declarations of Conformity can be obtained from Gibson Europe BV - Kamerlingh Onnesweg, 2 - 4131 PK Vianen - The Netherlands Tel : +31 347 32 40 10 - Fax : +31 347 32 40 15

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

 **WARNING:** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

 **NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio TV technician for help.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## EL36D Passive Subwoofer Quick Start

The steps below provide a quick reference on how to setup and use a single folded horn. A typical setup will follow the same basic steps.

|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| STEP 1  | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Place the folded horn in the ideal location. See “Loudspeaker Placement” below.</li> <li>✓ Make sure all audio equipment is OFF before connecting to the EL36D.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                |
| STEP 2  | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Connect the audio source output to the power amplifier audio input, leaving both OFF.</li> <li>✓ With the power amplifier OFF, connect the power amplifier output to the EL36D input.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                          |
| STEP 3  | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Before turning on the audio source, make sure the audio source and power amplifier are set to their lowest settings. Once confirmed, turn both ON.</li> <li>✓ Gradually increase the volume of the audio source to the desired level and confirm that a consistent signal is being sent to the power amplifier.</li> <li>✓ Once confirmed, gradually increase the volume on the power amplifier to the proper operating level.</li> </ul> |
| NOTE(s) | <p>When you are done using the subwoofer, return the audio source and power amplifiers to their lowest settings then turn them OFF.</p> <p>Once the audio source and power amplifier are OFF, it is safe to disconnect the subwoofer.</p>                                                                                                                                                                                                                                          |

## Loudspeaker placement

- Never point a microphone directly at a loudspeaker as this will result in extreme feedback (unwanted sound). Be sure the loudspeaker is placed away from the front of the microphone or directly behind the microphone when in a floor monitor position.
- When used with turntables, carefully place the loudspeaker so that any vibrations do not interfere with the turntable performance and functionality.
- Avoid placing the loudspeaker in the corners or along the walls of a room. This will increase the low-frequency sounds and the sound will result in a muddy and incoherent sound reproduction.
- Avoid placing the speakers directly on a hollow stage.

## EL36DP Powered Subwoofer Quick Start

The steps below provide a quick reference on how to setup and use a single folded horn. A typical setup will follow the same basic steps.

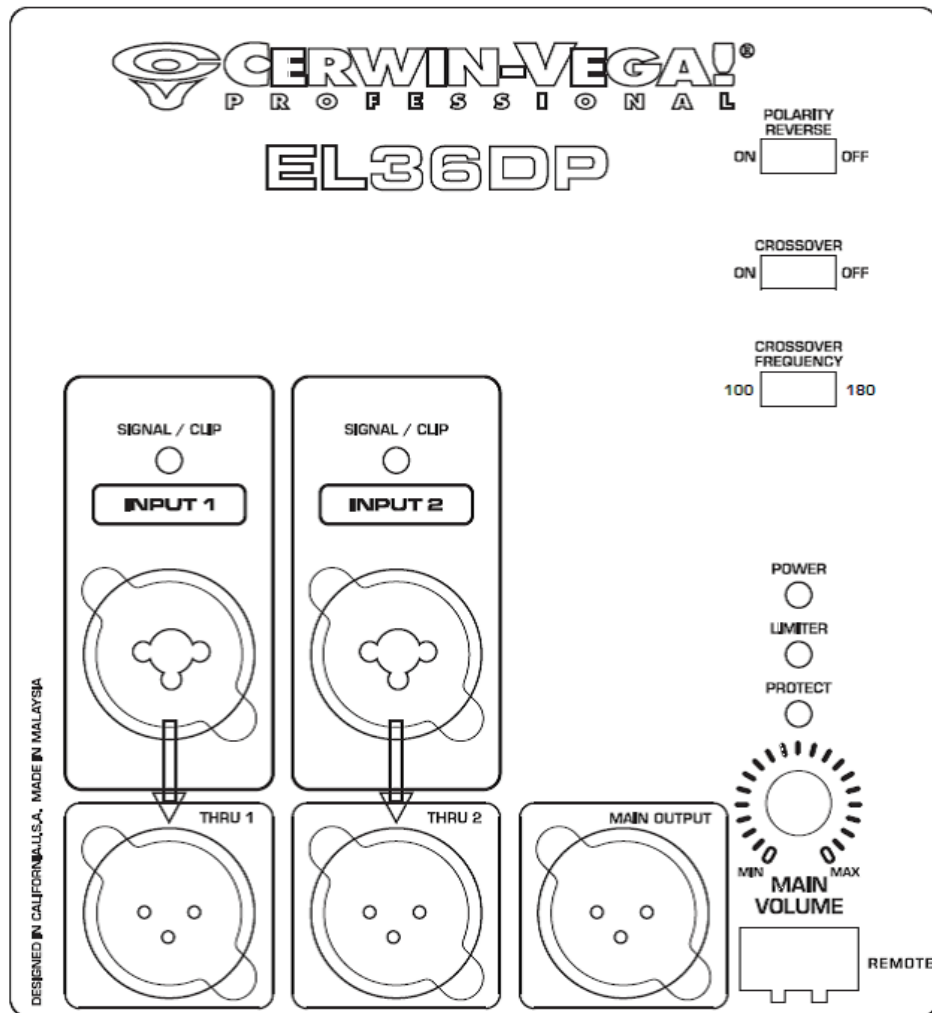
|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| STEP 1  | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Make sure the loudspeaker is unplugged.</li> <li>✓ Be sure the master switch is to set to the 'OFF' position.</li> <li>✓ Turn the Volume to the lowest level (fully counter-clockwise).</li> <li>✓ Check that the loudspeaker voltage selector is set to the same voltage as the AC power outlet.</li> </ul>                                                                       |
| STEP 2  | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Place the folded horn in the ideal location. See "Loudspeaker Placement" below.</li> <li>✓ Connect the source audio equipment output to the loudspeaker input. Be sure the source equipment is powered on and set to a normal output level.</li> </ul>                                                                                                                             |
| STEP 3  | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Connect the power cord to the loudspeaker and AC power outlet.</li> <li>✓ Set the master power switch to the 'ON' position and verify the rear POWER LED indicator is illuminated.</li> <li>✓ Slowly turn the volume clockwise until the sound output is at the desired level. If there is no sound, check to make sure the source equipment is providing audio output.</li> </ul> |
| NOTE(s) | <p>When you are done using the subwoofer, set the master power switch to 'OFF' before removing any cables and turning off the source audio equipment.</p> <p>Do not switch the subwoofer voltage selector or MIC/LINE switch while the loudspeaker is powered 'ON' and plugged into an AC power outlet.</p>                                                                                                                 |

## Loudspeaker placement

- Never point a microphone directly at a loudspeaker as this will result in extreme feedback (unwanted sound). Be sure the loudspeaker is placed away from the front of the microphone or directly behind the microphone when in a floor monitor position.
- When used with turntables, carefully place the loudspeaker so that any vibrations do not interfere with the turntable performance and functionality.
- Avoid placing the loudspeaker in the corners or along the walls of a room. This will increase the low-frequency sounds and the sound will result in a muddy and incoherent sound reproduction.
- Avoid placing the speakers directly on a hollow stage

## Rear Panel/Mixer - EL36DP

The EL36DP features an assortment of controls and connections unique to the needs of this subwoofer. It is suggested to review the mixer, as listed below, to take full advantage of the product features.



### (A) SIGNAL/CLIP INDICATOR

Each of the two inputs is monitored by an indicator that provides status on the incoming audio signal. The SIGNAL indicator is illuminated when there is an audio signal present with a level greater than -30dB, approximately the lowest level before a MUTE condition. The CLIP indicator is illuminated when the audio signal is clipping the input and adjustments must be made to avoid poor sound quality and amplifier shutdown. Adjustments to prevent clipping are made by reducing the input signal level being sent on the appropriate channel.

### (B) INPUT 1 & INPUT 2

A combination input allows for both XLR and 1/4" TRS cable types.

### (C) THRU 1 & THRU 2

The balanced XLR output sends the input signal to another loudspeaker or subwoofer.

THRU 1 and THRU 2 are linked to their respective inputs. These THRU outputs are full range when the CROSSOVER switch is in the OFF position and are high passed at the selected CROSSOVER FREQUENCY when the CROSSOVER switch is in the ON position. These outputs are not affected by changes to the MAIN VOLUME knob.

**(D) MAIN OUTPUT**

This is a balanced XLR output that is the sum of the two input channels. This output is not affected by changes to the Main Volume knob or the custom features. This connection is designed to provide an output which combines both channels together for connecting to an additional powered folded horn.

**(E) MAIN VOLUME KNOB & REMOTE VOLUME CONTROL**

It is highly recommended to have the volume set to the minimal (MIN) level upon initial system start-up and it can be adjusted two different ways. On the main volume knob, volume is increased in a clockwise rotation and decreased in a counter-clockwise rotation. Another method to control the volume is by using the Remote connection (sold separately). A removable three-terminal jack can be wired over long distances to a remote volume control device with a corresponding connection. (See "Remote Main Volume – EL36DP" on pg. 9)

**(F) INDICATORS**

Three indicators provide operating condition status on the powered folded horn:

- 1) The POWER indicator (green) will illuminate when power is properly applied to the subwoofer and the main power switch is 'ON'.
- 2) The LIMITER indicator (yellow) will illuminate when the subwoofer automatically reduces the sound output to prevent damage to the speaker. While the subwoofer is producing sound, it is suggested to reduce the volume level so the LIMITER indicator does not illuminate. Continuing use of the subwoofer while this indicator is illuminated may result in a protect condition where no sound can be produced. Note, upon initial power up the indicator will blink. This is normal behavior as it will indicate the firmware version in the unit.
- 3) The PROTECT indicator (red) will illuminate when the subwoofer automatically places itself into a condition where sound output is shutoff. This condition may be the result of excessive limiting, an excessive heat condition, or a low voltage condition. These conditions all can cause significant damage to the product.

**(G) CUSTOM FEATURES****POLARITY REVERSE**

In situations where the powered folded horn is not optimally located, a polarity reverse switch is provided which inverts the phase of the audio signal by 180 degrees and can improve low frequency performance. In certain situations, the location of the subwoofer may be out of phase with the full-range speakers. By reversing the polarity of the subwoofer, the phase will match the full-range with the benefit of not having to relocate the subwoofer.

**CROSSOVER**

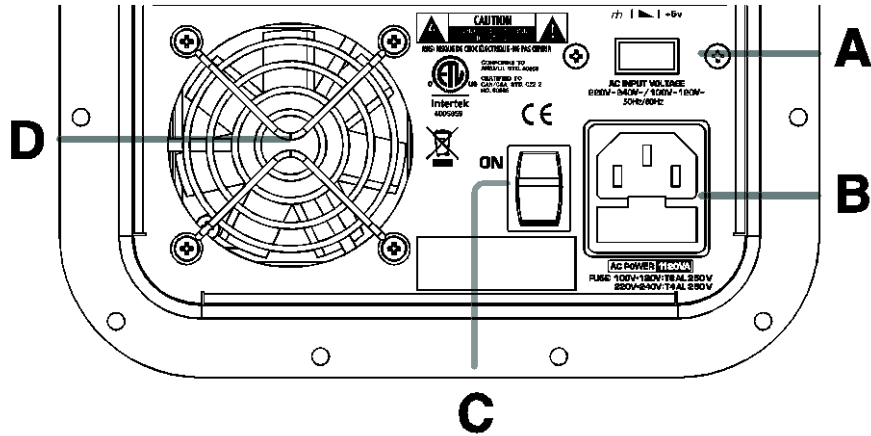
The EL36DP is equipped with a CROSSOVER that can either be set to 100 or 180 Hz by the CROSSOVER FREQUENCY switch. When the CROSSOVER switch is turned OFF, the EL36DP will run a full-range signal up to 673 Hz at -10 dB. When the switch is turned ON, the EL36DP will be low passed at the selected crossover frequency and the THRU outputs will be high passed at the selected crossover frequency.

**CROSSOVER FREQUENCY**

When the CROSSOVER switch is turned ON, the user has the choice of selecting either a 100 or 180 Hz crossover point. (Note – this switch is only engaged when the CROSSOVER is turned ON).

## Power Connections

The power connections are located at the bottom on the rear panel. It is suggested to understand the power connections and descriptions below to insure proper use.



### (A) MAIN POWER VOLTAGE SELECTOR

The loudspeaker can be used with 100-120V AC or 220-240V AC power supply lines. Be sure the voltage selector switch is set to the proper voltage before connecting the power cord. In addition, if the selector is adjusted from its shipped setting, be sure the proper fuse has been installed. Any failure to meet these instructions may result in damage to the loudspeaker.

### (B) POWER INLET & FUSE

The power inlet is an IEC receptacle type and should only be used with the power cord, or rated-equivalent, that is included with the loudspeaker.

Below the power inlet is the fuse holder that can only be accessed when the power cord is removed. Be sure to replace the fuse with rated-equivalent (see Specification section).

### (C) MAIN POWER SWITCH

The ON/OFF master switch controls the power to the loudspeaker. Be sure all connections and audio settings are set at a safe level before placing the loudspeaker into an 'ON' condition.

### (D) FAN

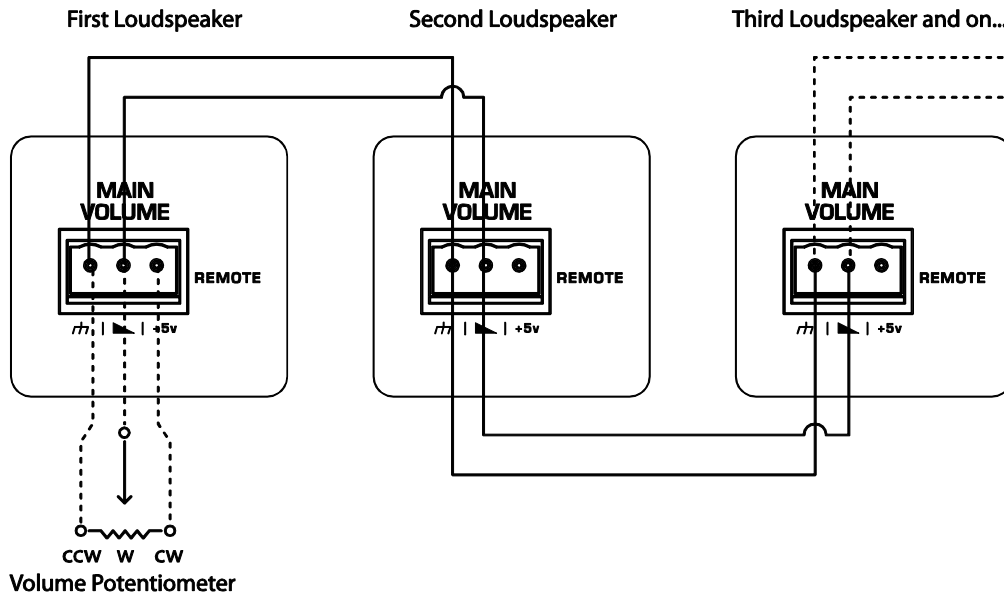
The fan is automatically controlled by the loudspeaker and provides air-flow ventilation for the internal electronics. The fan should never be blocked in order to insure proper cooling air flow to the electronics.

## Remote Main Volume - EL36DP

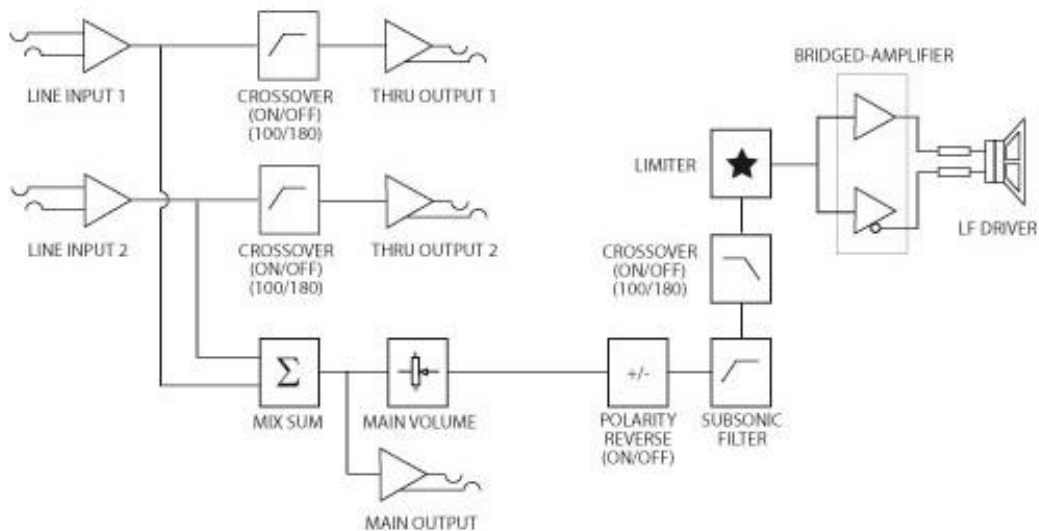
The 3-pin terminal connector plug allows the EL36DP main volume level to be controlled from a remote location through signal wires and an external device (not included). The signal wire passes only a voltage level and not the actual audio signal. A single device can control the main volume of multiple units when connected correctly. The potentiometer should be 10k Ohm and specified to support numerous rotations as required for volume control use.



**NOTE:** Do not use the remote main volume connection for anything other than volume control through the external device. Failure to follow this warning may result in damage to the loudspeaker.



## System Block Diagram



## Troubleshooting

| Problem  | Cause                                                                 | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No Sound | Loudspeaker is not connected to active AC power                       | Verify the loudspeaker is indeed connected to an active AC power source. Various outlets may need to be switched 'on'. Use a lamp as another way to be sure the AC power source is active.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|          | Loudspeaker power switch is in the 'OFF' position                     | Verify that the power switch on the back of the loudspeaker is 'ON'.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|          | Main volume is set to minimum setting                                 | Set the volume level to a setting where sound can be heard.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|          | Audio source is not active, volume is set too low, or poor connection | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Use the Signal indicator on the back of the loudspeaker to verify an audio signal is indeed present.</li> <li>• Verify that the audio equipment is turned 'ON' and set to output an audio signal at a volume level above minimum.</li> <li>• Verify the cable connection from the audio source output to the loudspeaker input is correct.</li> <li>• Audio mixers may have a MUTE or LOOP switch that may need to be disengaged.</li> <li>• Microphones that require phantom power must be used with an external power source.</li> </ul> |
| No Power | Loudspeaker is not connected to active AC power                       | Verify the loudspeaker is indeed connected to an active AC power source. Various outlets may need to be switched 'ON'. Use a lamp as another way to be sure the AC power source is active.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|          | Loudspeaker power switch is in the 'OFF' position                     | Verify that the power switch on the back of the loudspeaker is 'ON'.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|          | AC power source voltage is too low or high                            | Verify if the AC power source is too low or too high. The loudspeaker will protect itself if the AC power source is 10% lower or 10% higher than the loudspeaker's intended voltage setting.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|          | Loudspeaker fuse is blown                                             | Disconnect all power connections and inspect and replace, if necessary, the fuse located on the rear of the loudspeaker. See Specifications for fuse information.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Shutdown | Loudspeaker self-protection                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avoid placing the loudspeaker near a heat source or under direct sun light.</li> <li>• Avoid using an audio source with clipped and/or distorted input signal.</li> <li>• Verify the limiter indicators are not always on and if so, lower the input and volume levels until the limiter indicator is 'OFF'.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                    |

## Troubleshooting (continued)

|           |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bad Sound | Equipment settings are not set properly causing distortion | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the meters on the external mixing console to ensure that the signal is not being clipped by the mixer, if the levels from the mixer are too hot correct the gain structure of the console; first by lowering the pre-amplifier trim (input sensitivity), if this does not lower the signal level sufficiently then lower the channel fader, and if the level is still too hot then lower the master bus (but most likely a clipped input is the source of the distortion). It is important to check every active input channel on the console to ensure that each input trim is set correctly for each source.</li> <li>• If the signal indicator LED is turning RED on any channel that means the input on that channel is clipping so the input level of the source will need to be lowered. If distortion is still audible after lowering the source level then lower the master volume knob on the subwoofer.</li> <li>• Check that the audio source and/or mixer do not have excessive bass or treble added to the mix, overdriven EQ's can clip causing audible distortion.</li> </ul> |
|           | Bad cable connections                                      | Verify that all connections are good. Verify the connectors are clean and free of any residue build-up. Verify the insulation jacket on all cables has not been torn or crushed.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|           | Rattling Sounds                                            | Be sure the rattling sounds do not come from the caster wheels, speaker pole, any furniture or fixtures located near the system.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|           | Bad AC mains cable location                                | Avoid using an AC power source that is connected to a light dimmer. Use an AC filter box or use a different AC circuit. Avoid routing the audio signal cables along other power cables, transformers and signal cables to prevent interference.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|           | Ground loop 'hum'                                          | Turn all volume and input levels to the minimum setting to verify there is no 'hum' coming from the connected audio equipment. If the 'hum' is still present, than remove all audio cable connections and if the 'hum' disappears than there is a potential ground loop problem. Ground lifting the signal cable (with a direct box or coupling transformer) is the safest way to eliminate ground loops within sound setups. Plug all audio equipment AC power connections into the same outlet which shares a common ground (make sure the outlet is capable of supporting the equipment to avoid overloading the circuit). Verify that the distance between AC power source and common ground is as short as possible.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|           | Equipment 'hiss'                                           | Use a balanced connection (instead of an unbalanced connection) to take advantage of the best noise rejection. Plug all audio equipment AC power connections into the same outlet which shares a common ground (make sure the outlet is capable of supporting the equipment to avoid overloading the circuit).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## Specifications

|                                     | <b><u>EL36D</u></b>           | <b><u>EL36DP</u></b>                      |
|-------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Continuous</b>                   | 500                           | N/A                                       |
| <b>Program</b>                      | 1000                          | N/A                                       |
| <b>Peak</b>                         | 2000                          | 2000                                      |
| <b>Nominal Impedance (Ohms)</b>     | 8                             | N/A                                       |
| <b>Frequency Response (+/- 3dB)</b> | 45 Hz - 328 Hz                | 44Hz-336Hz                                |
| <b>Frequency Range (+3/-10dB)</b>   | 37 Hz - 673 Hz                | 37Hz-673Hz                                |
| <b>Max Peak SPL</b>                 | 141                           | 136                                       |
| <b>Connectors</b>                   | 1/4" and Speakon              | Combo(TRS/XLR) and XLR                    |
| <b>Enclosure Construction</b>       | 18mm Plywood                  | 18mm Plywood                              |
| <b>Finish</b>                       | TourShield Protective Coating | TourShield Protective Coating             |
| <b>Fuse Ratings</b>                 | N/A                           | T8AL 250V (110V-120V)<br>T4AL (220V-240V) |

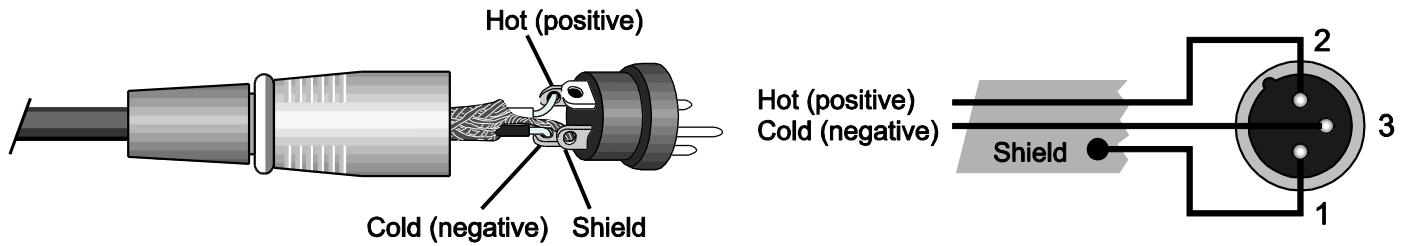
## Care and Maintenance

Before any cleaning or maintenance, be sure the loudspeaker is unplugged, turned off, and that all cables are removed. Be sure to avoid any moisture coming into the openings of the speaker.

The loudspeaker can be maintained cosmetically using a dry cloth. Avoid using cleaning chemicals as they may harm the finish of the loudspeaker. A direct burst of air should be avoided and may harm the drivers as well as assisting debris into the enclosure.

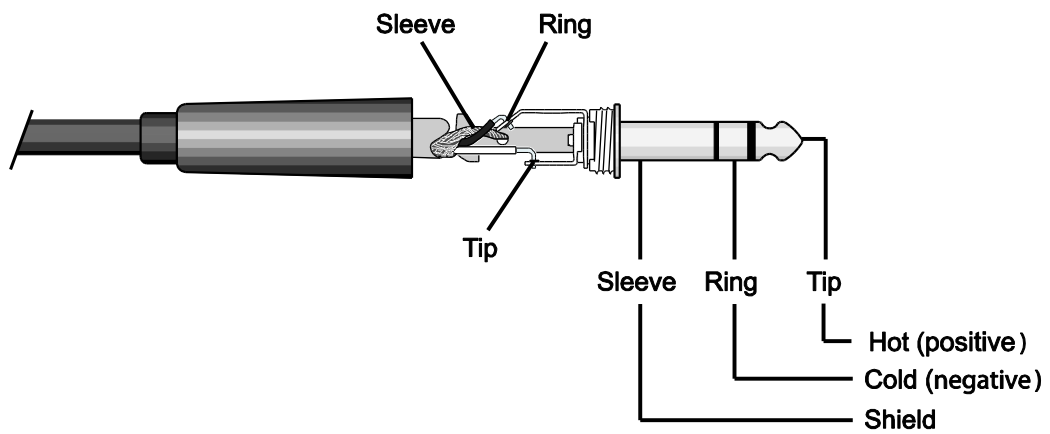
When storing the loudspeaker, be sure it is above ground to avoid accidental flooding and excess dust build-up. It is suggested to cover the loudspeaker while it is placed in storage or being transported.

## Appendix A - Cable Connections (for EL36DP only)

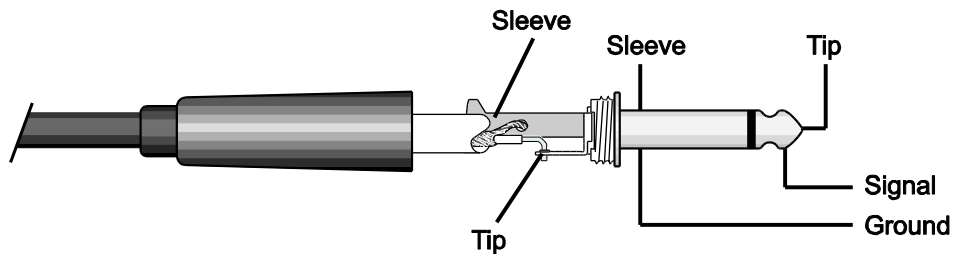


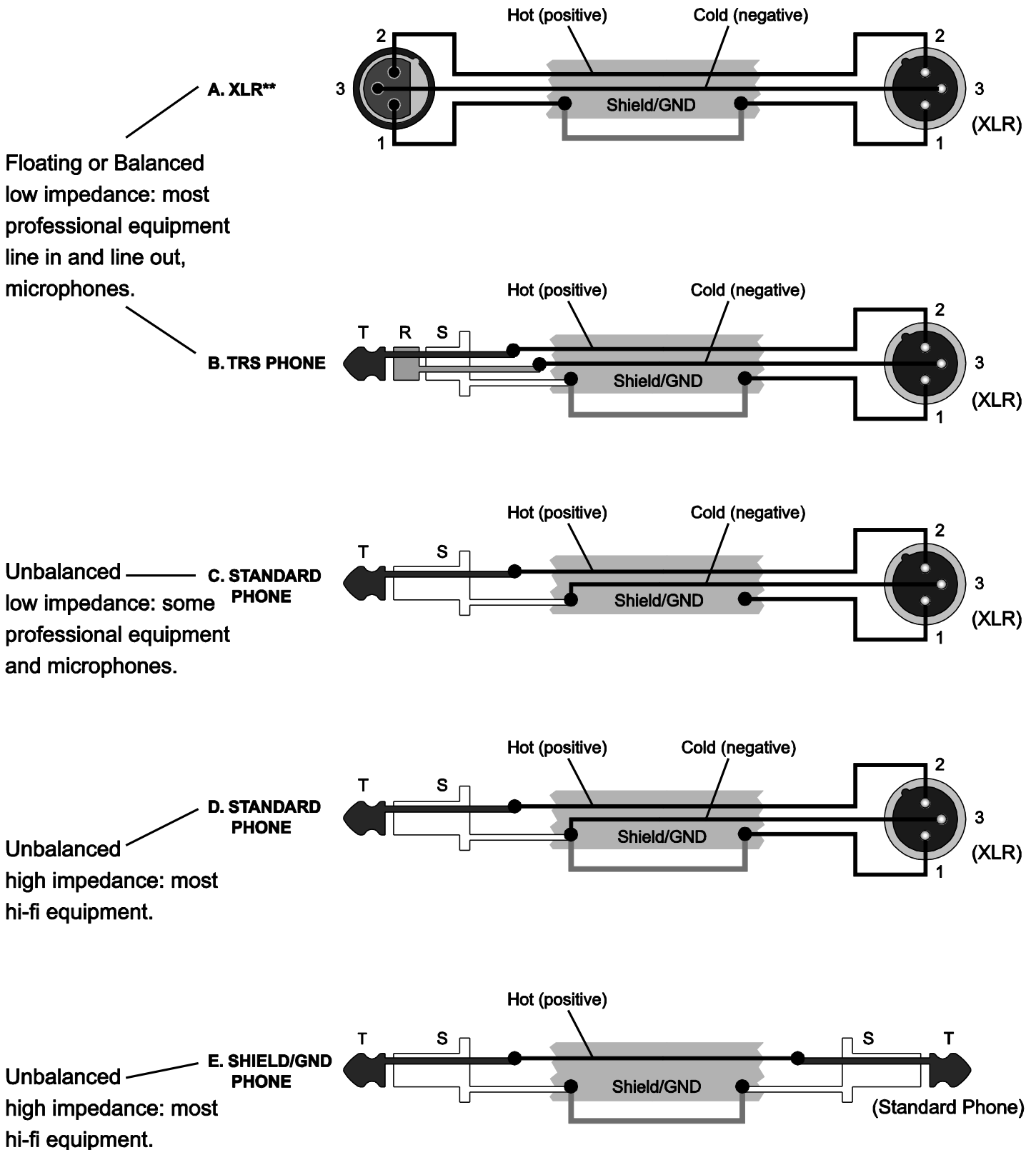
XLR Balanced Input

### 1/4" TRS Balanced



### 1/4" TS Unbalanced



**REMOTE DEVICE  
DESCRIPTION**
**CABLE**
**REMOTE SIDE OF CABLE  
(Connector Type)**


## Warranty

Registering your merchandise will help us guarantee that you are kept up to date on our latest advances.

To Register Merchandise Purchased from an Authorized Gibson Pro Audio Dealer in the U.S.:

Please go to: <http://www.gibson.com> and register online.

Or you may send your warranty card to:

Gibson Customer Service  
309 Plus Park Blvd.  
Nashville, TN 37217

If you have any questions you may contact customer service at:

1-800-4GIBSON (1-800-444-2766)

e-mail: [service@gibson.com](mailto:service@gibson.com)

**FOR MERCHANDISE PURCHASED FROM AN AUTHORIZED GIBSON PRO AUDIO DISTRIBUTOR OUTSIDE OF THE US, PLEASE CONTACT THE DISTRIBUTOR FROM WHOM YOU PURCHASED YOUR MERCHANDISE FOR TO REGISTER YOUR WARRANTY AND FOR HANDLING AND RESOLUTION OF ALL WARRANTY-RELATED ISSUES.**

### Gibson Pro Audio Warranty

If at any time your Gibson Pro Audio product (which includes Stanton, KRK, or Cerwin Vega! brands) malfunctions as a result of faulty materials or workmanship, Gibson Pro Audio or one of Gibson Pro Audio's Authorized Service Centers in the US will repair the defect(s) or replace the merchandise, as it deems appropriate at its sole discretion.

Warranty Period (from date of Purchase as listed on the Bill of Sale):

#### Stanton

One (1) year for all Stanton products.

#### KRK

Three (3) years from all studio monitors.

One (1) year all headphones, computer audio devices, including room correction devices.

#### Cerwin Vega!

Five (5) years for all passive speaker systems.

Three (3) years for all active speaker systems.

Three (3) years for all mixers.

Gibson will warrant all replacement parts and repairs for ninety (90) days from the date of original shipment.

In the unlikely event that your merchandise is destroyed, lost or damaged beyond repair while in the possession of Gibson or one of Gibson Pro Audio's Authorized Service Centers for repair, Gibson will replace that merchandise with one of the same or most similar style of a value not in excess of the original purchase price of your merchandise. Any insurance covering the merchandise, including but not limited to collector's value insurance, must be carried by owner at owner's expense.

For the fastest and safest merchandise return, please use the original shipping carton and packaging materials. Gibson cannot be responsible for any damages incurred during the shipping process due to poor or inadequate packing.

THIS WARRANTY IS EXTENDED TO THE ORIGINAL RETAIL PURCHASER ONLY AND MAY NOT BE TRANSFERRED OR ASSIGNED TO SUBSEQUENT OWNERS. IN ORDER TO VALIDATE YOUR WARRANTY, AND AS A CONDITION PRECEDENT TO WARRANTY COVERAGE HEREUNDER, YOU MUST REGISTER YOUR WARRANTY WITHIN FIFTEEN (15) DAYS FOLLOWING THE ORIGINAL DATE OF PURCHASE. YOUR PROOF OF PURCHASE OR SALES RECEIPT MUST ACCOMPANY ALL REQUESTS FOR WARRANTY COVERAGE.

This warranty is subject to the following limitations:

#### THIS WARRANTY DOES NOT COVER

1. Any merchandise that has been altered or modified in any way or upon which the serial number has been tampered with or altered.

2. Any merchandise whose warranty card has been altered or upon which false information has been given.
3. Any merchandise that has been damaged due to misuse, negligence, or improper operation.
4. Any merchandise that has been damaged by accident, flood, fire, lightening, or other acts of God.
5. Shipping damage of any kind.
6. Any merchandise that has been subjected to extremes of humidity or temperature.
7. Any merchandise that has been purchased from an unauthorized dealer, or upon which unauthorized repair or service has been performed.

**GIBSON MAKES NO OTHER EXPRESS WARRANTY OF ANY KIND WHATSOEVER. ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, EXCEEDING THE SPECIFIC PROVISIONS OF THIS WARRANTY ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED FROM THIS WARRANTY. SOME STATES AND/OR COUNTRIES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES SO THAT THE ABOVE MAY NOT APPLY TO YOU.**

**GIBSON SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL OR OTHER SIMILAR DAMAGES SUFFERED BY THE PURCHASER OR ANY THIRD PARTY, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, DAMAGES FOR LOSS OF PROFITS OR BUSINESS OR DAMAGES RESULTING FROM USE OR PERFORMANCE OF THE MERCHANDISE, WHETHER IN CONTRACT OR IN TORT, EVEN IF GIBSON OR ITS AUTHORIZED REPRESENTATIVE HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES, AND GIBSON SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY EXPENSES, CLAIMS, OR SUITS ARISING OUT OF OR RELATING TO ANY OF THE FOREGOING.**

**FOR MERCHANDISE PURCHASED FROM AN AUTHORIZED GIBSON PRO AUDIO DISTRIBUTOR OUTSIDE OF THE US, PLEASE CONTACT THE DISTRIBUTOR FROM WHOM YOU PURCHASED YOUR MERCHANDISE FOR THE HANDLING AND RESOLUTION OF ALL WARRANTY ISSUES. FOR THESE PURCHASES, THE ABOVE-DESCRIBED WARRANTY IS NOT APPLICABLE.**

Warranty Service for Merchandise Purchased from an Authorized Gibson Pro Audio Dealer in the U.S:

In the event of malfunction of your Gibson Pro Audio merchandise, the Dealer or Owner must call Customer Service @ 1-800-4GIBSON (1-800-444-2766) and obtain a Return Authorization number from the customer service agent. No merchandise may be returned to Gibson without such prior Return Authorization, and the Return Authorization number must be written on the outside of the shipping package. The Customer Service agent will provide the address and additional shipping instructions. Owner must ship the merchandise, freight, and insurance pre-paid to the address provided by the customer service representative. Only Authorized Gibson Pro Audio Service Centers may perform warranty service and any service performed by unauthorized persons will void this warranty. Gibson disclaims liability for defects or damage caused by services performed by unauthorized persons or non-warranty service not performed by Gibson or an Authorized Gibson Pro Audio Service Center.

When contacting Gibson, you must include a complete written description of the malfunction of the merchandise. If non-warranty work is required or recommended, a quotation will be issued and must be approved by you before any non-warranty work is commenced. You should consider quotations obtained for non-warranty work immediately and advise the Authorized Gibson Pro Audio Service Center or Gibson of your wishes. You are not required to purchase non-warranty work in order to obtain service on materials covered by this warranty. Following its inspection of merchandise upon its arrival, Gibson or the Authorized Gibson Pro Audio Service Center will advise you or your dealer of the approximate date of completion. The repaired merchandise or part will be returned to you or your dealer, freight collect insured.

No representative or other person is authorized to assume for Gibson any liability except as stated in this warranty. This warranty gives you specific rights which vary from state to state or from country to country.

Warranty Service outside the United States:

To initiate a warranty repair, please contact the Authorized Gibson Pro Audio distributor from whom you purchased your merchandise and follow the distributor's return/warranty policy.

For further information, call 1-800-4GIBSON or write:

Customer Service Dept.  
Gibson Customer Service  
309 Plus Park Blvd.  
Nashville, TN 37217

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



**PRECAUCIÓN:** El símbolo de un rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero, sirve para alertar al usuario de la presencia de 'tensión peligrosa' sin aislar dentro de la carcasa del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



**ADVERTENCIA:** El signo de exclamación en el interior de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones de mantenimiento (servicio técnico) y funcionamiento importantes en la literatura que acompaña al producto.



**NOTA:** La mano dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la existencia de instrucciones específicas e información acerca de la utilización de la unidad, y de que deberá leerla completamente antes de utilizar la unidad por primera vez.



**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica no retire ninguna cubierta ni abra la unidad. No contiene piezas reparables por el usuario en su interior. Todas las reparaciones deberán remitirse a ingenieros cualificados de servicio técnico.

- Lea y siga todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad antes de conectar o utilizar esta unidad.
- Conserve este manual de usuario para futuras consultas.
- Todas las advertencias que se encuentran en la unidad y en su embalaje deberán ser leídas y respetadas.



**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, ni a la humedad, ni a salpicaduras ni a goteos. No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones o vasos, sobre el aparato. No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo cerca de una bañera o una piscina. Desenchufe la unidad de la toma de corriente antes de limpiarla. Nunca utilice paños impregnados en abrillantadores, disolventes, líquidos limpiadores ni en sustancias químicas. Límpiela sólo con un paño seco y suave. Desenchufe el producto durante las tormentas eléctricas o cuando vaya a estar mucho tiempo sin utilizarse.



**PRECAUCIÓN:** La unidad debe instalarse de manera que su ubicación o posición no interfiera con su ventilación adecuada. Por ejemplo, no deberá colocarse sobre un sofá, cama, moqueta o superficies similares que puedan obstruir las aberturas de ventilación, ni colocarse en una instalación empotrada, como un armario o librería, que pueda impedir el flujo de aire a través de los orificios de ventilación y/o ventilador. Coloque la unidad lejos de fuentes de calor tales como radiadores, salidas de calefacción, cocinas y otros dispositivos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor. No se deben colocar sobre la unidad ni cerca de ella fuentes de llama abierta, tales como velas encendidas.



**ADVERTENCIA:** No coloque este producto sobre una superficie, carro, plataforma o trípode, soporte o mesa que sea inestable. La unidad puede caerse, causando lesiones serias a niños o a adultos, así como daños graves al producto. Utilice sólo un carrito, soporte, trípode, brazo o mesa recomendado por el fabricante. Cualquier instalación del producto en una pared o techo debe seguir las instrucciones del fabricante y debe emplearse un accesorio de montaje recomendado por el mismo. Cuando el electrodoméstico se transporta sobre un carrito, debe hacerse con cuidado. Las paradas bruscas, fuerza excesiva y superficies mal niveladas pueden causar que el aparato y el carrito vuelquen. Cuando se utilice una plataforma con ruedas, tenga cuidado al mover el conjunto plataforma/equipo para evitar que se vuelque.



**NOTA:** Si la unidad se daña de forma tal que no se pueda reparar, o si llega al final de su vida útil, consulte las regulaciones relativas a la eliminación de los productos electrónicos en su región.

**NOTA:** Cerwin-Vega no se responsabiliza de ningún daño causado por el uso indebido de la unidad y/o de las aplicaciones suministradas para utilizar con la unidad.



**PRECAUCIÓN:** PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, HAGA COINCIDIR LA CLAVIJA ANCHA DEL CONECTOR CON LA RANURA ANCHA DE LA TOMA DE CORRIENTE E INSÉRTELA TOTALMENTE.

El aparato deberá conectarse a una toma de corriente eléctrica que tenga una conexión de seguridad a tierra.

- La unidad y la fuente de alimentación sólo se deberán conectar a una toma de corriente que coincida con la tensión y la frecuencia que están marcadas en la parte posterior de la unidad y de la toma de corriente.
- Proteja el cable de alimentación evitando que se pise o se pellizque, principalmente en los enchufes, en las tomas de corriente y en los puntos en los que sale del equipo.
- No anule el propósito de seguridad del enchufe de tipo polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos clavijas y una tercera para toma de tierra para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista cualificado para realizar la sustitución de la toma de corriente obsoleta.
- Si el enchufe de alimentación que acompaña a este producto incluye un fusible, entonces debe sustituirse solamente con un fusible de valor nominal idéntico o inferior.
- No utilice nunca un cable de alimentación dañado o desgastado; puede provocar un grave riesgo por exposición a tensiones letales.
- El cable de alimentación de la unidad deberá desconectarse de la toma de corriente cuando no se vaya a utilizar durante un largo período de tiempo.
- Conecte a la unidad solamente accesorios especificados por el fabricante.
- Para estar completamente desconectado de la fuente de alimentación, el enchufe del altavoz deberá desconectarse completamente de la conexión de corriente.
- El enchufe de alimentación del aparato no debe estar obstruido para que permanezca fácilmente accesible durante el uso normal.



**PRECAUCIÓN:** NO INTENTE ABRIR ESTA UNIDAD NI REPARARLA USTED MISMO. REMITA LAS REPARACIONES AL PERSONAL CUALIFICADO.

En el caso de que se necesite reparación, asegúrese de que cualquier pieza de repuesto utilizada tenga las mismas características que la pieza original y de que se realicen rutinas de comprobación para garantizar que el equipo se encuentre en condiciones seguras de utilización.



**PRECAUCIÓN:** HACER SUSTITUCIONES CON PIEZAS INCORRECTAS PUEDE PROVOCAR INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS Y OTROS PELIGROS.

Esta unidad deberá ser reparada por personal cualificado cuando:

El cable de alimentación o el conector hayan sufrido daños

Hayan caído objetos o se hayan derramado líquidos dentro de la unidad

La unidad haya sido expuesta a la lluvia o a líquidos de cualquier tipo

La unidad parezca no funcionar normalmente o presente un cambio marcado en su funcionamiento

La unidad se haya caído o se haya dañado la carcasa.



**NOTA:** Mantenga los altavoces apartados de la luz solar directa intensa. La suspensión del excitador se reseca prematuramente y las superficies acabadas pueden degradarse debido a la exposición a largo plazo a la luz ultravioleta (UV) intensa.



**NOTA:** El altavoz contiene componentes sensibles. No deje caer, desmonte, abra, aplaste, doble, deforme, perforo, introduzca en el microondas, incinere, pinte ni introduzca objetos extraños en el altavoz.



**NOTA:** Los altavoces tienen la capacidad de generar fácilmente niveles de presión del sonido (SPL) suficientes como para causar daños permanentes en la audición de los artistas, personal de producción y espectadores. Deben tomarse precauciones para evitar la exposición prolongada a un SPL superior a 90 dB (A).



**NOTA:** Utilice y guarde el altavoz en un lugar con una temperatura entre -20° y 55°C. Las condiciones de temperatura baja o alta pueden causar que el altavoz deje de funcionar temporalmente. Evite cambios drásticos de temperatura o humedad cuando utilice los altavoces, ya que podría generarse condensación dentro del altavoz.



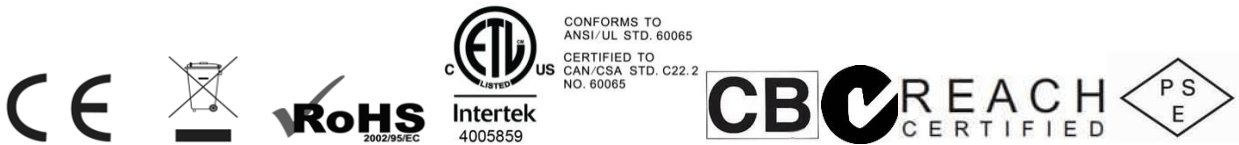
**NOTA:** Apague el altavoz cuando se encuentre en una zona con una atmósfera potencialmente explosiva. Respete todos los signos e instrucciones, ya que las chispas en esas zonas podrían provocar una explosión o un incendio, ocasionando lesiones o incluso la muerte. Las zonas con atmósfera potencialmente explosiva están normalmente señalizadas con claridad, pero no siempre. Estas zonas pueden incluir zonas de repostaje, zonas en las que el aire contiene productos químicos o partículas (incluyendo polvo de grano o partículas metálicas), zonas bajo cubierta en embarcaciones, instalaciones de almacenaje de combustible o transporte químico, y cualquier área en la que normalmente se le advertiría que apague el motor de su vehículo.



**NOTA:** El altavoz contiene piezas pequeñas que constituyen un riesgo de asfixia para niños pequeños. Mantenga el altavoz y sus accesorios fuera del alcance de los niños pequeños.

#### CERTIFICACIÓN REGLAMENTARIA

Cerwin-Vega declara bajo su responsabilidad que este producto, con el cual se relaciona esta declaración, cumple con las siguientes normas:



Las Declaraciones de Conformidad pueden obtenerse en Gibson Europe BV - Kamerlingh Onnesweg, 2 - 4131 PK Vianen – Países Bajos Tfno: +31 347 32 40 10 - Fax : +31 347 32 40 15

Este aparato cumple con el artículo 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.



**ADVERTENCIA:** Los cambios o modificaciones en esta unidad no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrán anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.



**NOTA:** Este equipo ha sido probado y se ha demostrado que cumple con los límites para los dispositivos digitales de Clase B, según la Parte 15 de la Normativa FCC.

Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que esta interferencia no se dé en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se anima al usuario a corregir la interferencia, mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que esté conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV.

Este aparato digital de Clase B cumple con el ICES-003 Canadiense.

## Subwoofer pasivo EL36D Inicio rápido

Los pasos siguientes suponen una referencia acerca de cómo configurar y utilizar una única bocina plegada. Una configuración típica llevará los mismos pasos básicos.

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PASO 1    | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Coloque la bocina plegada en la ubicación ideal. Vea “Colocación del altavoz” más abajo.</li> <li>✓ Asegúrese de que todo el equipamiento de audio esté apagado antes de conectarlo al EL36D.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| PASO 2    | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Conecte la fuente de salida de audio a la entrada de audio del amplificador de potencia, dejando los dos apagados.</li> <li>✓ Con el amplificador apagado, conecte la salida del amplificador a la entrada del EL36D.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                              |
| PASO 3    | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Antes de encender la fuente de audio, asegúrese de que la fuente de audio y el amplificador de potencia estén ajustados a sus valores mínimos. Una vez confirmado, encienda los dos.</li> <li>✓ Aumente el volumen de la fuente de audio gradualmente hasta el nivel deseado y confirme que se envía una señal constante al amplificador de potencia.</li> <li>✓ Una vez conformado, suba el volumen en el amplificador hasta el nivel adecuado de funcionamiento.</li> </ul> |
| NOTAS (s) | <p>Cuando termine de utilizar el amplificador, vuelva a dejar la fuente de audio y los amplificadores en sus ajustes más bajos y después apáguelos.</p> <p>Cuando la fuente de audio y el amplificador estén apagados, podrá desconectar el subwoofer de forma segura.</p>                                                                                                                                                                                                                                             |

## Colocación del altavoz

- Nunca dirija un micrófono directamente hacia un altavoz, ya que provocará un feedback extremo (sonido no deseado). Asegúrese de que el altavoz no se encuentre frente al micrófono ni directamente detrás de él cuando estén en posición de monitor de suelo.
- Cuando se utilice con tocadiscos, coloque el altavoz con cuidado para que ninguna vibración interfiera con el rendimiento y funcionalidad del tocadiscos.
- Evite colocar el altavoz en rincones o a lo largo de las paredes de una sala. Esto aumentaría los sonidos de bajas frecuencias y el sonido se volvería turbio e incoherente.
- No coloque los altavoces en un escenario hueco.

## Subwoofer alimentado EL36DP Inicio rápido

Los pasos siguientes suponen una referencia acerca de cómo configurar y utilizar una única bocina plegada. Una configuración típica llevará los mismos pasos básicos.

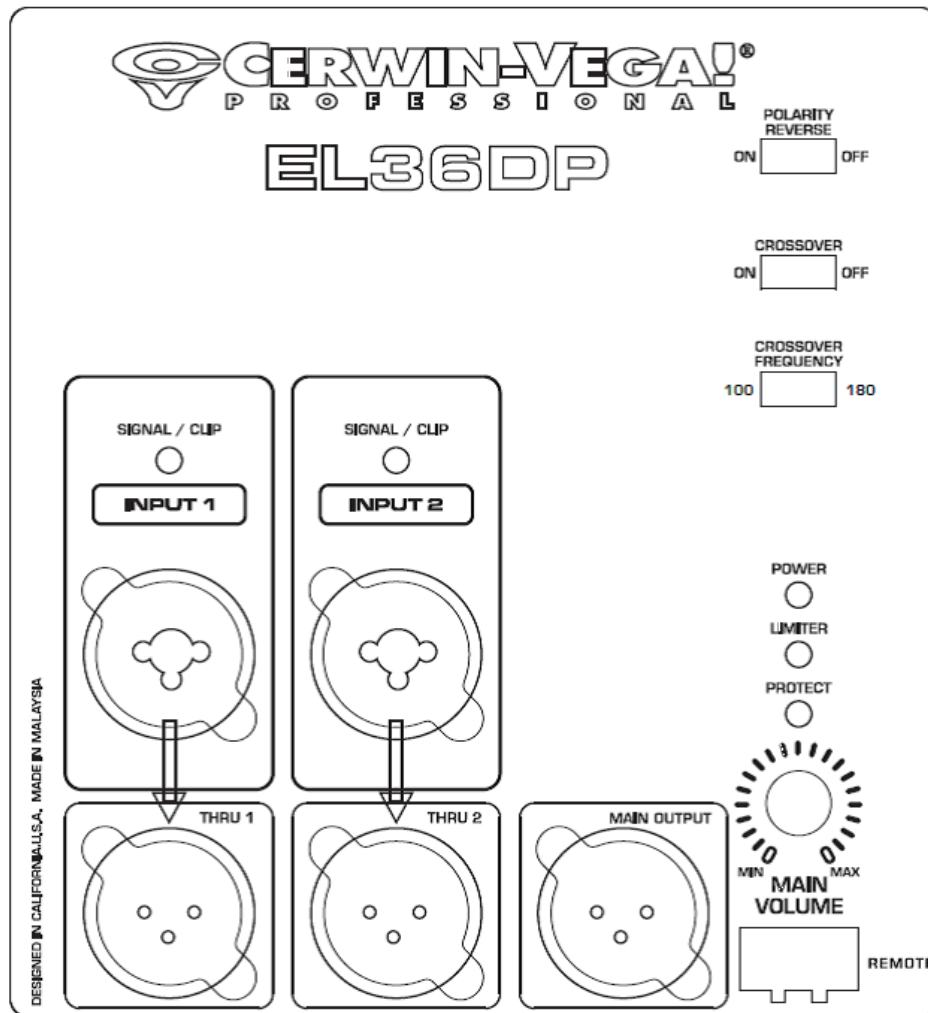
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PASO 1    | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Asegúrese de que el altavoz esté desenchufado.</li> <li>✓ Asegúrese de que el interruptor maestro se encuentre en la posición 'OFF'.</li> <li>✓ Baje el volumen al nivel más bajo (totalmente en el sentido contrario a las agujas del reloj).</li> <li>✓ Compruebe que el selector de tensión del altavoz esté establecido en la misma tensión que la toma de corriente CA.</li> </ul>                                                                  |
| PASO 2    | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Coloque la bocina plegada en la ubicación ideal. Vea "Colocación del altavoz" más abajo.</li> <li>✓ Conecte la salida del equipo fuente de audio a la entrada del altavoz. Asegúrese de que el equipo fuente esté encendido y establecido en un nivel normal de salida.</li> </ul>                                                                                                                                                                       |
| PASO 3    | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Conecte el cable de alimentación al altavoz y a la toma de corriente CA.</li> <li>✓ Ponga el interruptor maestro de alimentación en la posición 'ON' y compruebe que el LED indicador de POWER esté iluminado.</li> <li>✓ Poco a poco vaya girando el volumen en sentido de las agujas del reloj hasta que la salida de sonido llegue al nivel deseado. Si no hay sonido, compruebe que el equipo fuente esté proporcionando salida de audio.</li> </ul> |
| NOTAS (s) | <p>Quando termine de utilizar el subwoofer, ponga el interruptor maestro de alimentación en 'OFF' antes de retirar cualquier cable y de apagar el equipo fuente de audio.</p> <p>No cambie el selector de tensión del subwoofer ni el interruptor MIC/LÍNEA mientras el altavoz esté encendido y conectado a la toma de corriente CA.</p>                                                                                                                                                         |

## Colocación del altavoz

- Nunca dirija un micrófono directamente hacia un altavoz, ya que provocará un feedback extremo (sonido no deseado). Asegúrese de que el altavoz no se encuentre frente al micrófono ni directamente detrás de él cuando estén en posición de monitor de suelo.
- Cuando se utilice con tocadiscos, coloque el altavoz con cuidado para que ninguna vibración interfiera con el rendimiento y funcionalidad del tocadiscos.
- Evite colocar el altavoz en rincones o a lo largo de las paredes de una sala. Esto aumentaría los sonidos de bajas frecuencias y el sonido se volvería turbio e incoherente.
- No coloque los altavoces directamente sobre un escenario hueco

## Panel posterior/Mezclador - EL36DP

El EL36DP cuenta con una variedad de controles y conexiones exclusivas para las necesidades de este subwoofer. Se recomienda revisar el mezclador, como se indica a continuación, para aprovechar al máximo las prestaciones del producto.



### (A) INDICADOR DE SEÑAL/CLIP

Cada una de las dos entradas está monitorizada por un indicador que proporciona información sobre el estado de la señal de audio entrante. El indicador de SIGNAL (SEÑAL) se ilumina cuando hay presente una señal de audio con un nivel superior a -30dB, aproximadamente el nivel más bajo anterior a la condición de MUTE (SILENCIO). El indicador CLIP se ilumina cuando la señal de audio está sobremodulando (clipping) la salida y se deben realizar ajustes para evitar una mala calidad del sonido y la caída del amplificador. Los ajustes para prevenir la sobremodulación se realizan bajando el nivel de la señal de entrada enviado al canal correspondiente.

### (B) ENTRADA 1 Y ENTRADA 2

Una combinación de entrada que permite tipos de cables tanto XLR como TRS de ¼".

### (C) THRU 1 y THRU 2

La salida XLR balanceada envía la señal de entrada a otro altavoz o subwoofer.

THRU 1 y THRU 2 están conectados con sus respectivas entradas. Estas salidas THRU son de rango completo cuando el interruptor de CROSSOVER (PUNTO DE CORTE) está en la posición OFF, y son de paso alto a la CROSSOVER FREQUENCY

(FRECUENCIA DE CORTE) seleccionada cuando el interruptor de CROSSOVER (PUNTO DE CORTE) está en la posición ON. Estas salidas no se ven afectadas por cambios en el control de MAIN VOLUME (VOLUMEN PRINCIPAL).

#### **(D) SALIDA PRINCIPAL**

Ésta es una salida XLR balanceada que es la suma de los dos canales de entrada. Esta salida no se ve afectada por cambios en el control de volumen principal ni por las características personalizadas. Esta conexión está diseñada para proporcionar una salida que combine entre sí ambos canales para conectarlos a una bocina plegada alimentada adicional.

#### **(E) MANDO DE VOLUMEN PRINCIPAL y CONTROL DE VOLUMEN REMOTO**

Es muy recomendable establecer el volumen al nivel mínimo (MIN) cuando se inicia el sistema y puede ajustarse de dos formas distintas. En el mando de volumen principal, el volumen aumenta con la rotación en sentido de las agujas del reloj y disminuye con la rotación en sentido contrario. Otro método para controlar el volumen es utilizando la conexión remota (se vende por separado). Un conector extraíble de tres terminales puede cablearse a una larga distancia hasta un dispositivo remoto de control del volumen con una conexión correspondiente. (Vea “Volumen Principal Remoto -EL36DP” en la pág. 9)

#### **(F) INDICADORES**

Tres indicadores informan del estado de la condición de funcionamiento de la bocina plegada:

- 1) El indicador de POWER (verde) se iluminará cuando se le suministre la alimentación adecuada al subwoofer y el interruptor de alimentación principal se encuentre en ‘ON’.
- 2) El indicador LIMITER (amarillo) se iluminará cuando el subwoofer reduzca automáticamente la salida de sonido para evitar daños en el altavoz. Mientras el subwoofer está reproduciendo sonido, le recomendamos que reduzca el nivel de volumen hasta que el indicador LIMITER no esté iluminado. Continuar utilizando el subwoofer con este indicador iluminado puede provocar una condición de protección en la que no se pueda producir ningún sonido. Nota, al encenderse inicialmente, el indicador parpadeará. Es un comportamiento normal e indicará la versión del firmware de la unidad.
- 3) El indicador PROTECT (rojo) se iluminará cuando el subwoofer entre automáticamente en una condición en la que la salida de sonido se desactiva. Esta condición puede ser resultado de una limitación excesiva, un calentamiento excesivo o una condición de baja tensión. Todas estas condiciones pueden causar daños significativos en el producto.

#### **(G) CARACTERÍSTICAS PERSONALIZADAS**

##### **POLARIDAD INVERSA**

En situaciones en las que la bocina plegada alimentada no se coloque de forma óptima, existe un interruptor de polaridad inversa que invierte la fase de la señal de audio en 180 grados y puede mejorar el rendimiento de las bajas frecuencias. En ciertas situaciones, la colocación del subwoofer puede estar fuera de fase con los altavoces de rango completo. Invirtiendo la polaridad del subwoofer, la fase coincidirá con el rango completo, con el beneficio de no tener que reubicar el subwoofer.

##### **PUNTO DE CORTE**

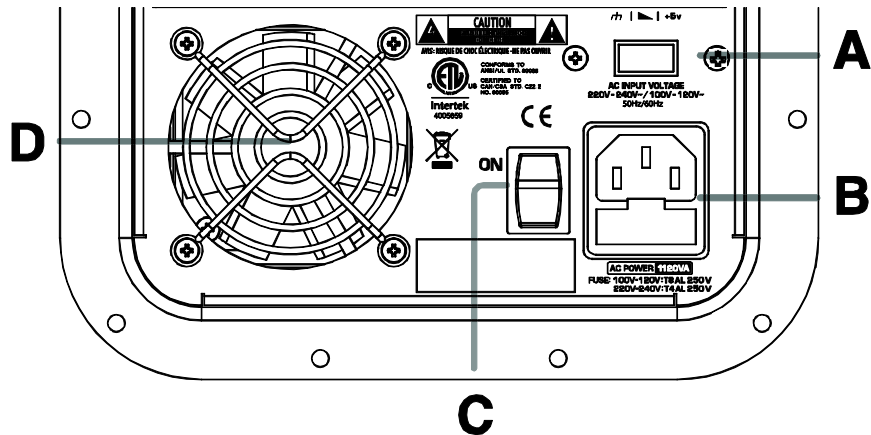
El EL36DP está equipado con un CROSSOVER (PUNTO DE CORTE) que puede establecerse en 100 o en 180 Hz con el interruptor de CROSSOVER FREQUENCY (FRECUENCIA DE PUNTO DE CORTE). Cuando el interruptor de CROSSOVER (PUNTO DE CORTE) está apagado, el EL36DP producirá una señal de rango completo de hasta 673 Hz a -10 dB. Cuando el interruptor está encendido, el EL36DP será de paso bajo para la frecuencia de corte seleccionada y las salidas THRU serán de paso alto para la frecuencia de corte seleccionada.

**FRECUENCIA DE CORTE**

Cuando el interruptor de punto de corte esté encendido, el usuario puede seleccionar un punto de corte de 100 o de 180 Hz. (Nota – este interruptor sólo actúa cuando está activado el punto de corte).

**Conexiones eléctricas**

Las conexiones eléctricas se encuentran en la parte inferior del panel posterior. Le sugerimos que comprenda las conexiones de alimentación y descripciones siguientes para garantizar un uso correcto.



 (A) **SELECTOR DE TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN PRINCIPAL**

El altavoz puede utilizarse con líneas de suministro eléctrico de 100-120 VCA o de 220-240 VCA. Asegúrese de que el interruptor de selección de tensión esté establecido en la tensión correcta antes de conectar el cable de alimentación. De forma adicional, si el selector está ajustado desde su configuración de envío, asegúrese de que esté instalado el fusible correcto. No seguir estas instrucciones puede provocar daños en el altavoz.

(B) **ENTRADA DE ALIMENTACIÓN Y FUSIBLE**

La entrada de alimentación es un receptáculo tipo IEC y sólo debe utilizarse con el cable de alimentación incluido con el altavoz, o con uno de calificación equivalente.

Debajo de la entrada de alimentación se encuentra el portafusibles, al que sólo se puede acceder cuando se extrae el cable de alimentación. Asegúrese de sustituir el fusible con otro de calificación equivalente (vea la sección Especificaciones).

(C) **INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN PRINCIPAL**

El interruptor de Encendido/Apagado maestro controla la alimentación del altavoz. Asegúrese de que todas las conexiones y ajustes de audio estén establecidas en un nivel seguro antes de poner el altavoz en la condición 'ON'.

(D) **VENTILADOR**

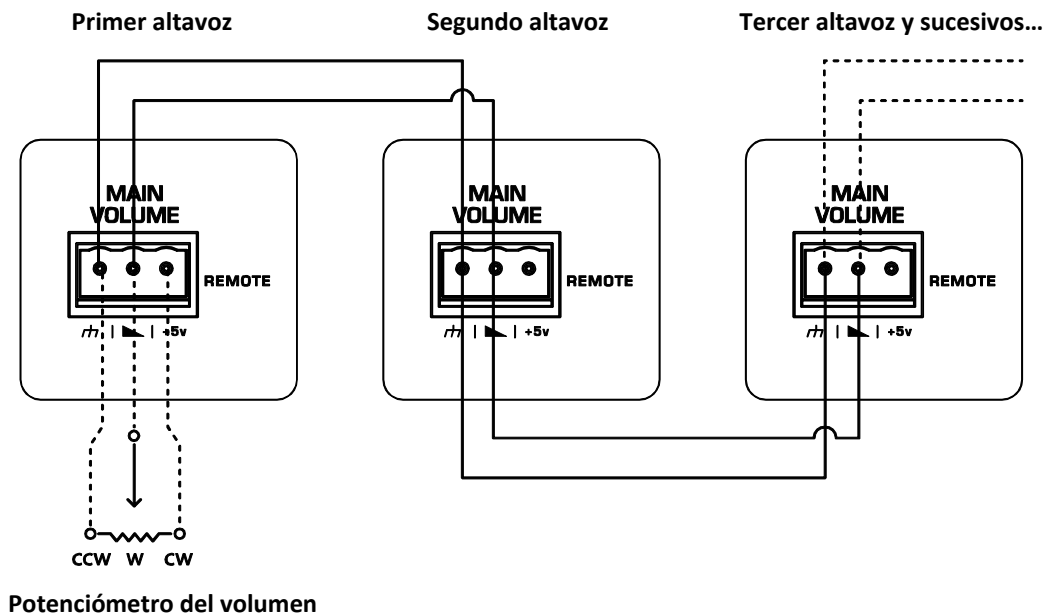
El ventilador está controlado automáticamente por el altavoz y proporciona un flujo de aire para la ventilación de los elementos electrónicos internos. Nunca debe bloquearse el ventilador para garantizar un flujo de aire de enfriamiento adecuado de los elementos electrónicos.

## Volumen Principal Remoto -EL36DP

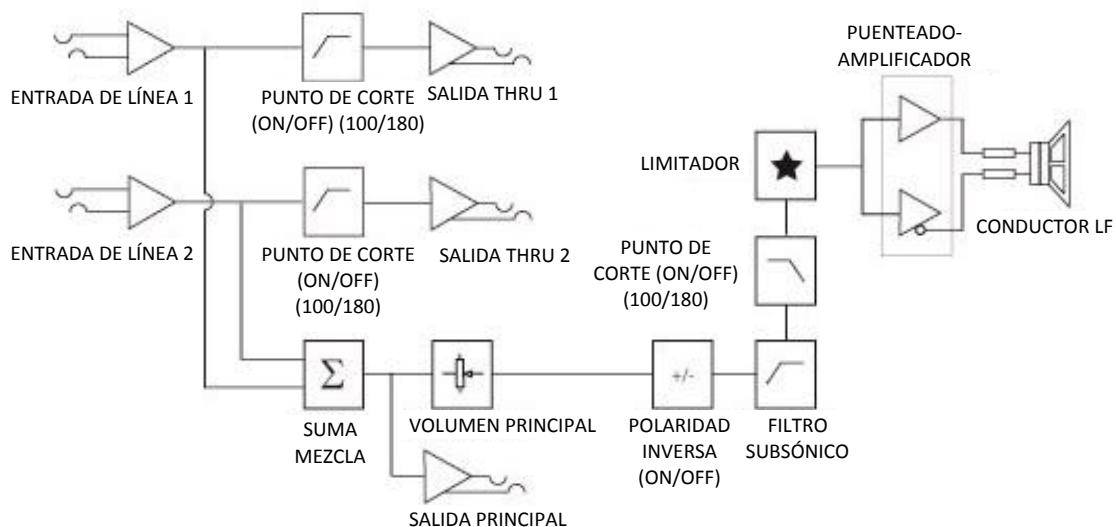
El conector terminal de 3 pines permite controlar el nivel de volumen principal del EL36DP desde una ubicación remota, a través de hilos de señal y de un dispositivo externo (no incluido). El hilo de señal pasa sólo un nivel de tensión y no la señal real de audio. Un solo dispositivo puede controlar el volumen principal de varias unidades cuando se conecta correctamente. El potenciómetro debe ser de 10k Ohm y soportar específicamente las numerosas rotaciones requeridas por el uso del control de volumen.



NOTA: No utilice la conexión de volumen principal remoto para nada más que para el control de volumen por medio del dispositivo externo. No seguir esta advertencia puede provocar daños en el altavoz.



## Diagrama de Bloques del Sistema



## Solución de problemas

| Problema      | Causa                                                                                     | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No hay sonido | El altavoz no está conectado a una toma de corriente CA activa                            | Compruebe que el altavoz esté realmente conectado a una fuente de alimentación CA activa. Puede que varios interruptores de las tomas de corrientes tengan que ponerse en 'ON'. Utilice una lámpara como otra forma de asegurarse de que la fuente de alimentación CA esté activa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|               | El interruptor de alimentación del altavoz está en la posición 'OFF'                      | Compruebe que el interruptor de alimentación de la parte posterior del altavoz esté en 'ON'.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|               | El volumen principal está ajustado al mínimo                                              | Establezca el nivel de volumen en un ajuste en el que pueda escucharse el sonido.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|               | La fuente de audio no está activa, el volumen está demasiado bajo o hay una mala conexión | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice el indicador de señal de la parte posterior del altavoz para verificar si realmente hay presente una señal de audio.</li> <li>• Compruebe que el equipo de audio esté encendido y configurado para emitir una señal de audio a un nivel superior al mínimo.</li> <li>• Compruebe que la conexión del cable desde la salida de la fuente de audio hasta el altavoz sea correcta.</li> <li>• Los mezcladores de audio pueden tener un interruptor de SILENCIO o BUCLE que puede necesitar desactivar.</li> <li>• Los micrófonos que requieren alimentación fantasma deben utilizarse con una fuente de alimentación externa.</li> </ul> |
| Sin corriente | El altavoz no está conectado a una toma de corriente CA activa                            | Compruebe que el altavoz esté realmente conectado a una fuente de alimentación CA activa. Puede que varios interruptores de las tomas de corrientes tengan que ponerse en 'ON'. Utilice una lámpara como otra forma de asegurarse de que la fuente de alimentación CA esté activa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|               | El interruptor de alimentación del altavoz está en la posición 'OFF'                      | Compruebe que el interruptor de alimentación de la parte posterior del altavoz esté en 'ON'.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|               | La tensión de la fuente de alimentación de CA es demasiado alta o baja                    | Compruebe si la fuente de alimentación CA es demasiado alta o demasiado baja. El altavoz se protegerá a sí mismo si la fuente de alimentación es un 10% inferior o un 10% superior a la tensión requerida para el altavoz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|               | El fusible del altavoz está quemado                                                       | Desconecte todas las conexiones eléctricas e inspeccione y sustituya, si fuera necesario, el fusible que se encuentra en la parte posterior del altavoz. Consulte la información del fusible en las especificaciones.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Se apaga      | Auto protección del altavoz                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Evite colocar el altavoz cerca de una fuente de calor o bajo la luz solar directa.</li> <li>• Evite utilizar una fuente de audio con una señal de entrada sobremodulada y/o distorsionada.</li> <li>• Compruebe que los indicadores de limitador no estén siempre encendidos y si lo están, baje los niveles de entrada y volumen hasta que el indicador de limitador se apague.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                   |

## Solución de problemas (continuación)

|                                              |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sonido inadecuado                            | Los ajustes del equipo no están bien configurados, causando distorsión | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe los medidores en la mesa de mezclas externa para asegurarse de que la señal no esté siendo sobremodulada por la mezcladora, si los niveles de la mezcladora son demasiado calientes, corrija la estructura de ganancia de la mesa; baje primero el corte del pre-amplificador (sensibilidad de entrada), si esto no baja el nivel de señal lo suficiente, baje el fader del canal, y si el nivel sigue siendo demasiado caliente, entonces baje el bus maestro (pero lo más probable es que una entrada sobremodulada sea la fuente de la distorsión). Es importante comprobar cada canal de entrada activa en la mesa para asegurar que cada corte de entrada esté establecido correctamente para cada fuente.</li> <li>• Si el LED indicador de señal se vuelve ROJO en algún canal, significa que la entrada en ese canal está sobremodulada y el nivel de entrada de la fuente debe bajarse. Si la distorsión permanece audible tras bajar el nivel de la fuente, baje el mando de volumen maestro del subwoofer.</li> <li>• Compruebe que la fuente de audio y/o mezcladora no tenga graves o agudos excesivos añadidos a la mezcla, una ecualización saturada puede sobremodular, provocando una distorsión audible.</li> </ul> |
| Conexiones incorrectas de los cables         |                                                                        | Compruebe que todas las conexiones estén correctas. Compruebe que todos los conectores estén limpios y libres de cualquier residuo acumulado. Compruebe que la camisa de aislamiento de todos los cables no haya sido rota o aplastada.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Ruidos crepitantes                           |                                                                        | Asegúrese de que los ruidos crepitantes no provienen de las ruedas, del mástil del altavoz o de algún mueble o dispositivo cercano al sistema.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Mala colocación del cable de alimentación CA |                                                                        | Evite utilizar un cable de alimentación de CA conectado a un atenuador de luz. Utilice un filtro de CA o utilice un circuito de CA diferente. Evite disponer los cables de señal de audio junto con otros cables de alimentación, transformadores y cables de señal para evitar interferencias.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Zumbido por bucle de masa                    |                                                                        | Baje todos los niveles de volumen y entrada al mínimo para verificar que no haya un zumbido proveniente del equipo de audio conectado. Si el zumbido sigue presente, retire todas las conexiones de cables de audio, y si el zumbido desaparece entonces hay un problema potencial de bucle de masa. Levantar la masa del cable de señal (con una caja directa o transformador de acoplamiento) es la forma más segura de eliminar los bucles de masa en las configuraciones de sonido. Enchufe todas las conexiones de alimentación CA del equipamiento de audio en la misma toma de corriente que comparte una toma de tierra común (asegúrese de que la toma sea capaz de soportar el equipamiento para evitar la sobrecarga del circuito). Asegúrese que la distancia entre la fuente de alimentación de CA y la toma de tierra común sea lo más corta posible.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Siseo del equipo                             |                                                                        | Utilice una conexión balanceada (en vez de una conexión no balanceada) para beneficiarse del mayor rechazo de ruido. Enchufe todas las conexiones de alimentación CA del equipamiento de audio en la misma toma de corriente que comparte una toma de tierra común (asegúrese de que la toma sea capaz de soportar el equipamiento para evitar la sobrecarga del circuito).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## Especificaciones

|                                          | <b><u>EL36D</u></b>                | <b><u>EL36DP</u></b>                           |
|------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>Continuo</b>                          | 500                                | N/A                                            |
| <b>Programa</b>                          | 1000                               | N/A                                            |
| <b>Pico</b>                              | 2000                               | 2000                                           |
| <b>Impedancia nominal (Ohms)</b>         | 8                                  | N/A                                            |
| <b>Respuesta de frecuencia (+/-3 dB)</b> | 45 Hz-328 Hz                       | 44 Hz-336 Hz                                   |
| <b>Rango de frecuencias (+3/-10 dB)</b>  | 37 Hz-673 Hz                       | 37 Hz-673 Hz                                   |
| <b>Pico máximo SPL</b>                   | 141                                | 136                                            |
| <b>Conectores</b>                        | 1/4" y Speakon                     | Combo (TRS/XLR) y XLR                          |
| <b>Construcción de la caja</b>           | Contrachapado de 18 mm             | Contrachapado de 18 mm                         |
| <b>Acabado</b>                           | Revestimiento protector TourShield | Revestimiento protector TourShield             |
| <b>Clasificación de fusibles</b>         | N/A                                | T8AL 250 V (110 V-120 V)<br>T4AL (220 V-240 V) |

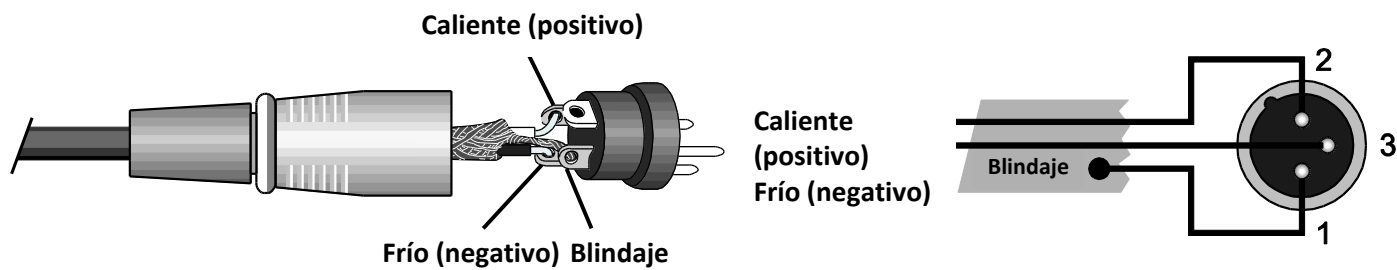
## Cuidados y Mantenimiento

Antes de realizar tareas de limpieza o mantenimiento, asegúrese de que el altavoz esté desenchufado, apagado y con todo los cables desconectados. Asegúrese de evitar la entrada de humedad en las aperturas del altavoz.

El altavoz puede mantenerse estéticamente con un paño seco. Evite utilizar limpiadores químicos ya que pueden dañar el acabado del altavoz. Deben evitarse las corrientes directas de aire, porque pueden dañar los conductores además de ayudar a la acumulación de residuos en el interior.

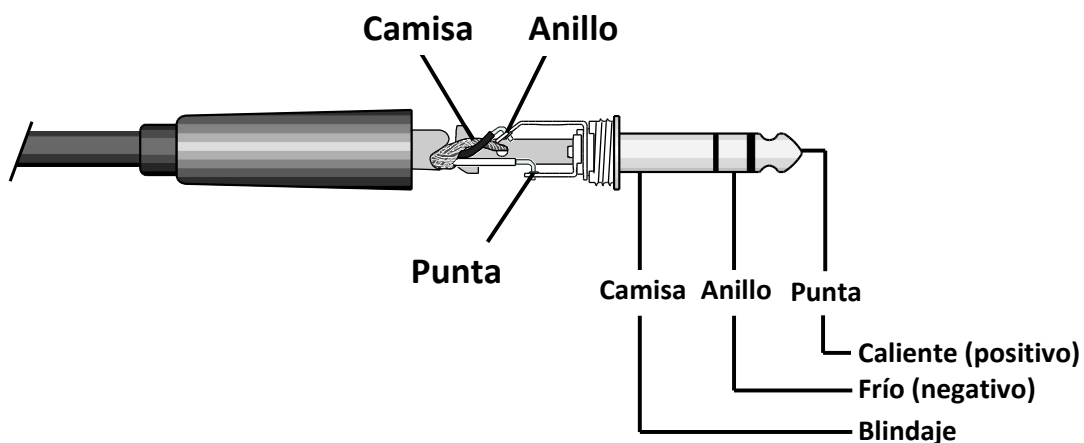
Cuando guarde el altavoz, asegúrese de que se encuentre por encima del nivel del suelo para evitar las inundaciones accidentales y la acumulación de suciedad excesiva. Le recomendamos cubrir el altavoz mientras esté almacenado o durante el transporte.

## Apéndice A - Conexiones de cable (sólo para el EL36DP)

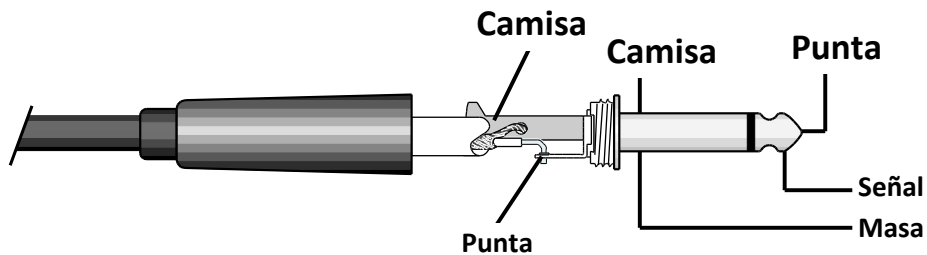


Entrada XLR balanceada

### 1/14" TRS balanceada



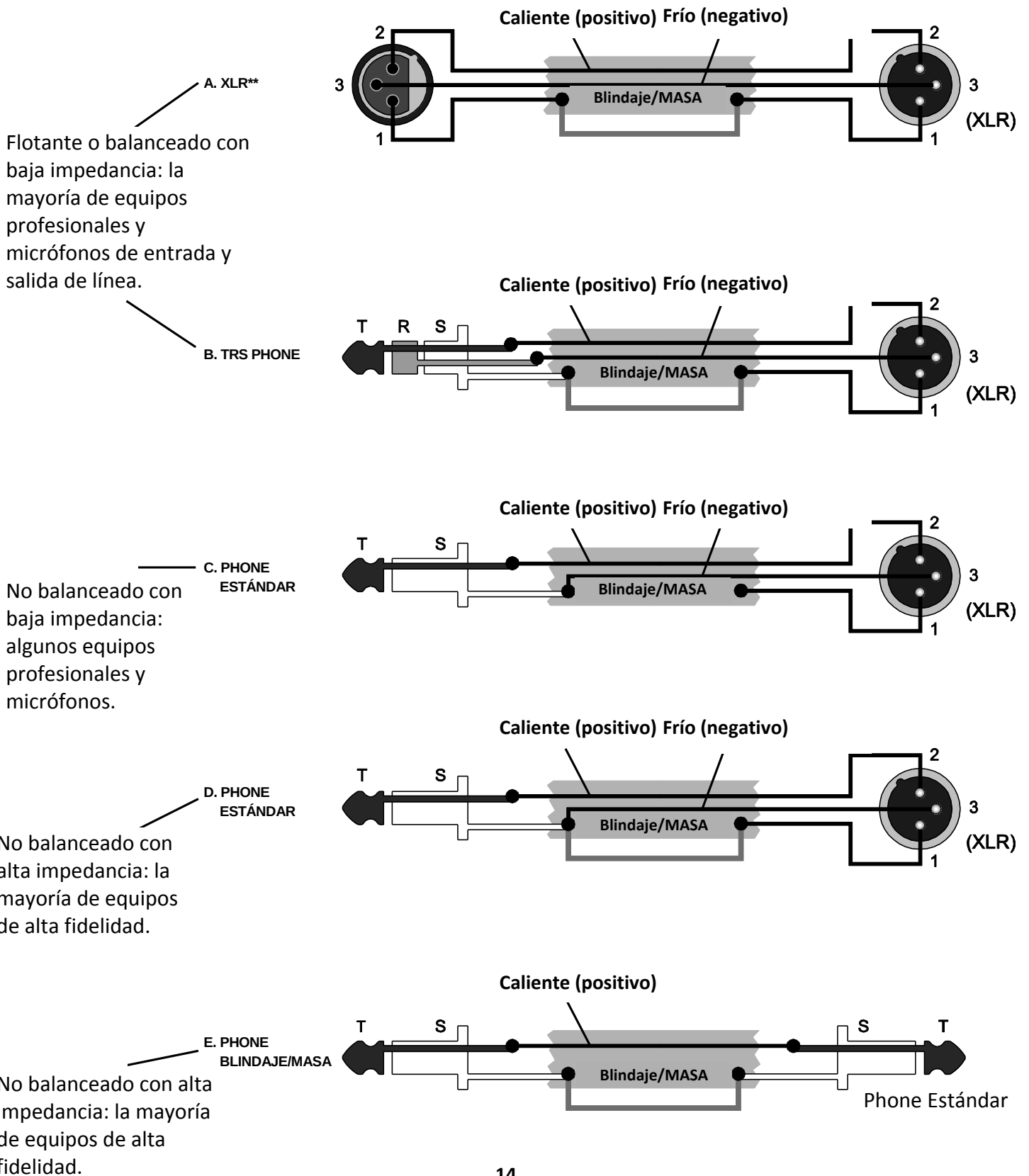
### 1/14" TRS no balanceada



# DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO REMOTO

## CABLE

## EXTREMO REMOTO DEL CABLE (Tipo de conector)



## Garantía

Registrar su producto nos ayudará a garantizarle que le mantenemos actualizado de nuestros últimos avances.

Para registrar un producto adquirido de un distribuidor Gibson Pro Audio autorizado en los EE.UU.:

Por favor, vaya a: <http://www.gibson.com> y regístrese online.

O puede enviar su tarjeta de garantía a:

Servicio de atención al cliente Gibson

309 Plus Park Blvd.

Nashville, TN 37217

Si tiene cualquier pregunta puede ponerse en contacto con atención al cliente en:

1-800-4GIBSON (1-800-444-2766)

Correo electrónico: [service@gibson.com](mailto:service@gibson.com)

**PARA PRODUCTOS ADQUIRIDOS A UN DISTRIBUIDOR GIBSON PRO AUDIO AUTORIZADO FUERA DE LOS EE.UU., ROGAMOS SE PONGA EN CONTACTO CON EL DISTRIBUIDOR AL QUE HAYA ADQUIRIDO EL PRODUCTO PARA REGISTRAR SU GARANTÍA Y PARA LA GESTIÓN Y RESOLUCIÓN DE TODOS LOS TEMAS RELACIONADOS CON LA GARANTÍA.**

### Garantía Gibson Pro Audio

Si en cualquier momento su producto Gibson Pro Audio (que incluye las marcas Stanton, KRK, o Cerwin Vega!) no funciona adecuadamente como resultado de materiales defectuosos o mano de obra, Gibson Pro Audio o uno de los centros de servicio autorizados de Gibson Pro Audio en los EE.UU. repararán los defectos o sustituirán el producto, lo que se considere adecuado a su sola discreción.

Periodo de garantía (desde la fecha de compra tal y como se enumera en la Factura):

#### Stanton

Un (1) año para todos los productos Stanton.

#### KRK

Tres (3) años para todos los monitores de estudio.

Un (1) año para todos los auriculares, dispositivos de audio informáticos, incluyendo dispositivos de corrección de habitaciones.

#### Cerwin Vega!

Cinco (5) años para todos los sistemas de altavoces pasivos.

Tres (3) años para todos los sistemas de altavoces activos.

Tres (3) años para todos los mezcladores.

Gibson garantiza todas las piezas de sustitución y las reparaciones durante noventa (90) días contados a partir de la fecha de envío original.

En el improbable caso que su producto se destruya, pierda, o dañe y no pueda ser reparado mientras se encuentra en poder de Gibson o uno de los centros de reparación autorizados de Gibson Pro Audio para su reparación, Gibson sustituirá dicho producto con uno del mismo estilo o similar y de un valor que no exceda el precio de compra original de su producto. Cualquier seguro que cubra el producto, incluyendo aunque no limitado a seguro del valor de recogida, debe realizarlo el propietario, y cubrir el mismo los gastos.

Para una devolución más rápida y segura del producto, rogamos use el cartón del envío original y los materiales del envase. Gibson no asume ninguna responsabilidad por cualesquiera daños incurridos durante el proceso de envío debido a un embalaje malo o inadecuado.

ESTA GARANTÍA SE EXTIENDE AL COMPRADOR MINORISTA ORIGINAL ÚNICAMENTE Y NO PUEDE TRANSFERIRSE O ASIGNARSE A PROPIETARIOS POSTERIORES. PARA VALIDAR SU GARANTÍA, Y COMO CONDICIÓN PREVIA PARA LA COBERTURA DE LA GARANTÍA, DEBE REGISTRAR SU GARANTÍA ANTES DEL TRANSCURSO DE QUINCE (15) DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL. SU PRUEBA DE COMPRA O RECIBO DE DEBE ACOMPAÑAR A CUALQUIER RECLAMACIÓN CUBIERTA POR LA GARANTÍA.

Esta garantía está sujeta a las siguientes limitaciones:

**TESTA GARANTÍA NO CUBRE**

1. Cualquier producto que se haya alterado o modificado en cualesquiera de sus formas o al que se haya borrado o alterado su número de serie.
2. Cualquier producto cuya tarjeta de garantía se haya alterado o sobre el que se haya dado información falsa.
3. Cualquier producto que presente daños debido a un uso indebido, negligencia, o funcionamiento incorrecto.
4. Cualquier producto que presente daños debido a un accidente, inundación, fuego, rayos, u otros actos divinos.
5. Daños de transporte de cualquier tipo.
6. Cualquier producto que se haya sometido a temperaturas o humedad extremas.
7. Cualquier producto que se haya adquirido a un distribuidor no autorizado, o sobre el que se haya realizado una reparación o mantenimiento no autorizado.

**GIBSON NO OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA EN CUALESQUIERA DE SUS FORMAS. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD PARTICULAR, QUE SUPEREN LOS ARTÍCULOS ESPECÍFICOS DE LA PRESENTE GARANTÍA QUEDAN EXCLUIDAS DE ESTA GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS Y/O PAÍSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE FORMA QUE LO ARRIBA EXPRESADO PUEDE QUE NO LE SEA DE APLICACIÓN.**

**GIBSON NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR CUALESQUIERA DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, CONSECUENTES, INCIDENTALES O CUALESQUIERA OTROS QUE HAYA SUFRIDO EL COMPRADOR O UNA TERCERA PERSONA, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN, DAÑOS POR LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DAÑOS QUE SE DERIVEN DEL USO O RENDIMIENTO DEL PRODUCTO, BIEN SEA CONTRACTUALES O TORTICEROS, AÚN CUANDO GIBSON O SU REPRESENTANTE AUTORIZADO HAYA SIDO ASESORADO SOBRE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS, Y GIBSON NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR CUALESQUIERA GASTOS, RECLAMACIONES O PLEITOS QUE SE DERIVEN DE O ESTÉN RELACIONADOS CON CUALESQUIERA DE LO ANTERIOR.**

**PARA AQUELLOS PRODUCTOS ADQUIRIDOS A UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO GIBSON PRO AUDIO FUERA DE LOS EE.UU., ROGAMOS SE PONGA EN CONTACTO CON EL DISTRIBUIDOR AL QUE HAYA ADQUIRIDO EL PRODUCTO PARA LA GESTIÓN Y RESOLUCIÓN DE TODOS LOS TEMAS RELACIONADOS CON LA GARANTÍA. LA GARANTÍA ARRIBA DESCRITA NO ES DE APLICACIÓN PARA ESTOS PRODUCTOS.**

Servicio de garantía de productos adquiridos a un distribuidor autorizado de Gibson Pro Audio en los EE.UU.:

En el caso de que se produzca un funcionamiento incorrecto del producto de Gibson Pro Audio, el distribuidor o propietario deben llamar al servicio de atención al cliente al número de teléfono 1-800-4GIBSON (1-800-444-2766) y conseguir un número de autorización de devolución del agente del servicio de atención al cliente. No se puede devolver a Gibson ningún producto sin la autorización de devolución previa y se debe escribir el número de autorización de reparación en el exterior del embalaje de envío. El agente del servicio de atención al cliente le proporcionará la dirección e instrucciones de envío adicionales. El usuario debe enviar el producto, la carga y el seguro mediante el modo prepago a la dirección que le proporcione el representante del servicio de atención al cliente. Sólo los centros de reparación autorizados de Gibson Pro Audio pueden realizar las reparaciones en garantía y cualquier reparación realizada por personal no autorizado anula esta garantía. Gibson no asume ninguna responsabilidad por los defectos o daños causados por las reparaciones realizadas por personal no autorizado o reparaciones que no cubre la garantía que no hayan sido realizadas por Gibson o el centro de reparación autorizado de Gibson Pro Audio.

Cuando se ponga en contacto con Gibson, debe incluir una descripción escrita completa del mal funcionamiento del producto. Si es necesario o recomendado un trabajo que no está bajo garantía, se emitirá un presupuesto y usted debe aprobarlo antes de empezar cualquier trabajo que no esté bajo garantía. Debe considerar los presupuestos obtenidos para los trabajos que no estén bajo garantía inmediatamente y advertir al centro de mantenimiento autorizado de Gibson Pro Audio de sus preferencias. No es necesario que adquiera los trabajos que no estén bajo garantía para obtener mantenimiento de los materiales cubiertos por esta garantía. Tras la inspección del producto a su llegada, Gibson o el centro de reparación autorizado de Gibson Pro Audio le asesorarán a usted o al distribuidor sobre la fecha aproximada de la reparación. El producto reparado o la pieza se devolverán bien a usted o al distribuidor, con la recogida de la carga asegurada.

Ningún otro representante o persona están autorizados para asumir por Gibson ninguna responsabilidad excepto aquellas expresadas en esta garantía. Esta garantía le otorga derechos específicos que varían de estado a estado o de país a país.

Servicio de garantía fuera de los Estados Unidos:

Para iniciar una reparación en garantía, rogamos se ponga en contacto con el distribuidor autorizado de Gibson Pro Audio a quien haya adquirido el producto y siga la política de garantía/devolución del distribuidor.

Para más información, llame al 1-800-4GIBSON o escriba a:

Departamento de atención al cliente.

Servicio de atención al cliente Gibson

309 Plus Park Blvd.

Nashville, TN 37217

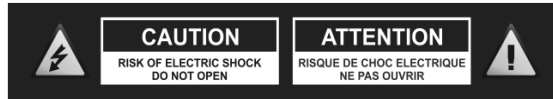
MESURES DE SECURITE IMPORTANTES



**ATTENTION** : Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle équilatéral, est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de pièces sous tension non isolées dans le boîtier de l'appareil, d'une magnitude pouvant constituer un risque d'électrocution.



**AVERTISSEMENT** : Le symbole du point d'exclamation, dans un triangle équilatéral, est destiné à avertir l'utilisateur que ce guide d'utilisation contient d'importants conseils d'utilisation et d'entretien.



**REMARQUE** : Le symbole d'une main dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions et d'informations spécifiques concernant l'utilisation de l'appareil qui doivent être lues complètement avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.



**ATTENTION** : Pour réduire les risques d'incendie et d'électrocution, ne déposez aucun panneau et n'ouvrez pas l'appareil. Aucun composant interne ne peut être réparé par l'utilisateur. Toute réparation doit être confiée à des techniciens qualifiés.

- Lisez le guide d'utilisation et respectez les consignes de sécurité avant de connecter et d'utiliser cet appareil.
- Conservez ce manuel pour toute référence future.
- Tous les avertissements apposés sur l'appareil et sur son emballage doivent être lus et respectés.



**ATTENTION** : Pour réduire tout risque d'incendie et d'électrocution, ce produit ne doit pas être exposé ni ruissellement, ni la projection d'eau, ni la pluie et ni l'humidité. Ne posez aucun objet contenant un liquide au dessus de l'appareil (ex. vases, verres etc.). N'utilisez pas ce produit à proximité de l'eau, par exemple un évier ou une piscine. Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer. N'utilisez jamais de diluant, liquides de nettoyage, solvants ou chiffons imprégnés de produits chimiques. Pour le nettoyage, utilisez toujours un chiffon doux et sec. Débranchez cet appareil pendant les orages ou si vous n'allez pas l'utiliser pendant une longue période.



**ATTENTION** : L'unité doit être placée de sorte qu'elle ne gêne pas sa propre ventilation. Par exemple, l'appareil ne doit pas être placé sur un lit, sofa, couverture et toute surface similaire qui peut bloquer les fentes de ventilation ; ou dans un endroit encastré, tel qu'une bibliothèque ou une armoire qui peuvent empêcher la circulation d'air par les fentes d'aération. L'unité devrait être placée loin de toute source de chaleur telle que radiateurs, bouches de chauffage, cuisinières et autres appareils (y compris des amplificateurs) qui produisent de la chaleur. Ne placez au dessus ou à côté de l'appareil aucune source de flamme nue, telle que chandelles allumées.



**AVERTISSEMENT** : Évitez de placer l'appareil sur surface, chariot, support, trépied, étagère ou table instable. L'appareil pourrait tomber et causer de graves blessures à des enfants et adultes et endommager le produit même. Utilisez uniquement un chariot, un support, un trépied, une console ou une table recommandée par le fabricant. L'accrochage du produit à un mur ou au plafond doit respecter les instructions fournies par le fabricant et les accessoires montés doivent être ceux conseillés par le fabricant. Déplacez le chariot et l'appareil avec beaucoup de précaution. Les arrêts brutaux, les poussées trop fortes et les surfaces irrégulières peuvent renverser l'ensemble. Quand un chariot est utilisé, soyez prudent lorsque vous déplacez l'ensemble chariot/appareil pour éviter les blessures en cas de renversement.



**REMARQUE** : Si l'appareil est endommagé de manière irréparable ou atteint la fin de sa vie, suivez la réglementation locale concernant l'élimination des produits électroniques.

**REMARQUE** : Cerwin-Vega ne peut être tenue responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation de l'appareil et/ou des applications fournies avec.



**ATTENTION** : POUR ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE, LA BROCHE LA PLUS LARGE DE LA FICHE DOIT ÊTRE COMPLÈTEMENT INTRODUITE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE.

L'appareil doit être branché dans une prise secteur mise à la terre (protection).

- L'appareil ne doit être branché que dans une prise électrique de tension et fréquence identiques à celles marquées à l'arrière de l'appareil et de la source d'alimentation.
- Évitez que le cordon ne soit piétiné ou pincé, surtout au niveau des fiches, prises de courant, et au point de leur sortie de l'appareil.
- N'essayez pas de contourner la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée comporte deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de terre comporte deux lames et une troisième broche de mise à la terre pour votre sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer entièrement la fiche dans une prise de courant, contactez un électricien qualifié pour qu'il remplace votre prise de courant obsolète.
- Si la fiche d'alimentation de ce produit comprend un fusible, ce dernier ne doit être remplacé que par un fusible de valeur de rupture identique ou inférieure.
- N'utilisez jamais un câble d'alimentation endommagé ou dénudé, cela peut présenter un risque grave d'exposition de tensions mortelles.
- Débranchez l'appareil du secteur s'il ne va pas être utilisé pendant une longue période.
- Utilisez uniquement des pièces ou des accessoires recommandés par le fabricant.
- Pour déconnecter complètement l'enceinte, la fiche d'alimentation doit être débranchée entièrement de la prise secteur.
- La prise secteur de l'appareil ne doit pas être obstruée et doit rester facilement accessible durant son fonctionnement.



**ATTENTION** : NE TENTEZ PAS DE RÉPARER CET APPAREIL VOUS-MÊME. EN CAS DE PROBLÈME, S'ADRESSER À UN PERSONNEL TECHNIQUE QUALIFIÉ.

Lors de tout entretien ou réparation, assurez-vous que les pièces de rechange utilisées présentent les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine, et demandez au technicien de procéder à un contrôle de sécurité pour s'assurer que le produit est en bon état de fonctionnement.



**ATTENTION : L'UTILISATION DE PIÈCES NON CONFORMES POURRAIT CAUSER UN INCENDIE, UN CHOC ÉLECTRIQUE OU D'AUTRES RISQUES.**

Cette unité doit être entretenue par un personnel qualifié dans les cas suivants :  
 Le cordon ou la fiche d'alimentation a été endommagée  
 Des objets ou un liquide a pénétré à l'intérieur de l'appareil  
 L'unité a été exposée à la pluie ou à un liquide quelconque  
 L'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou sa performance s'est dégradée  
 L'appareil est tombé ou le boîtier est endommagé.



**REMARQUE : N'exposez pas les enceintes à la lumière directe du soleil. La suspension du moteur de haut-parleur peut devenir sec prématurément et les surfaces finies peuvent se détériorer suite à une longue exposition aux ultra-violet (UV).**



**REMARQUE : Le haut-parleur contient des composants sensibles. Ne laissez pas tomber le haut-parleur, le démonter, l'ouvrir, l'exposer à une charge excessive, le plier, le déformer, le percer, l'exposer à des micro-ondes, l'incinérer, le peindre ou y insérer des objets étrangers.**



**REMARQUE : Les enceintes peuvent facilement générer des niveaux de pression acoustique (NPA) suffisamment forts pouvant causer des dommages auditifs permanents aux artistes, à l'équipe de production et au public. Il faut être prudent et éviter toute exposition prolongée à des NPA supérieurs à 90 dB (A).**



**REMARQUE : Utilisez et entreposez l'enceinte dans un endroit où la température est comprise entre -20° à 55°C. À des températures extrêmes l'enceinte peut s'arrêter temporairement de fonctionner. Évitez tout changement brusque de température ou d'humidité lors de l'utilisation des enceintes car de la condensation peut s'y former.**



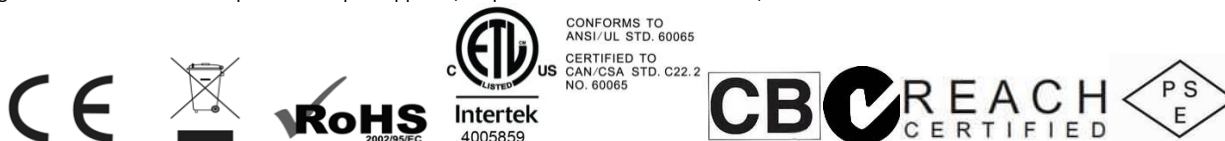
**REMARQUE : Éteignez l'enceinte dans des endroits où l'atmosphère est potentiellement explosive. Respectez tous les signaux et les consignes car des étincelles dans de tels endroits pourraient causer une explosion ou un incendie entraînant des blessures graves voir la mort. Les endroits à atmosphère potentiellement explosive sont souvent, mais pas toujours clairement indiqués. Les stations de ravitaillement en carburant, les endroits où l'air contient des produits ou particules chimiques (y compris la poussière céréalière ou particules métalliques), sous les ponts de bateaux, les installations de transfert ou de stockage de carburants ou de produits chimiques, ainsi que tout endroit où il est normalement conseillé d'arrêter le moteur d'un véhicule, sont des endroits potentiellement dangereux.**



**REMARQUE : L'enceinte contient des petites pièces qui peuvent présenter un risque d'étouffement pour les jeunes enfants. Gardez l'enceinte et ses accessoires hors de la portée des enfants.**

#### CERTIFICATION RÉGLEMENTAIRE

Cerwin-Vega déclare sous sa seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux normes suivantes :



Les déclarations de conformité peuvent être obtenues au près de Gibson Europe BV - Kamerlingh Onnesweg, 2 - 4131 PK Vianen - Pays-Bas Tél : +31 347 32 40 10 - Fax : +31 347 32 40 15

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut causer d'interférences nuisibles, et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.



**AVERTISSEMENT : Tout changement ou toute modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur d'utiliser cet appareil.**



**REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 de la réglementation de la FCC.**

Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions fournies, peut produire des interférences affectant les communications radio. Cependant, rien ne garantit que de telles interférences ne se produisent pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences préjudiciables à la réception radio ou à la réception d'un téléviseur (ce qui peut être constaté en éteignant puis en rallumant l'appareil), nous conseillons à l'utilisateur de prendre une ou plusieurs des mesures suivantes pour tenter de corriger le problème :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Éloigner davantage le récepteur de l'appareil.
- Brancher l'équipement dans une prise ou un circuit auquel le récepteur n'est pas branché.
- Contacter un revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme la norme NMB-003 (Norme sur le matériel brouilleur) du Canada.

## Guide de démarrage rapide - Subwoofer passif EL36D

Les étapes ci-dessous décrivent comment installer et utiliser un seul pavillon replié de façon rapide. Une installation typique suit les mêmes étapes de base.

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ÉTAPE 1  | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Placez le pavillon replié dans un endroit approprié. Voir «Emplacement de l'enceinte» ci-dessous.</li> <li>✓ Assurez-vous que tous les équipements audio sont éteints avant de brancher le pavillon EL36D.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                             |
| ÉTAPE 2  | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Connectez la sortie de la source audio à l'entrée audio de l'ampli de puissance, en laissant les deux équipements éteints.</li> <li>✓ Connectez la sortie de l'ampli de puissance éteint à l'entrée du pavillon EL36D.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                 |
| ÉTAPE 3  | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Assurez-vous que le volume de la source audio et de l'ampli est au niveau le plus bas avant de les allumer. Après confirmation, allumez les deux équipements.</li> <li>✓ Augmentez progressivement le volume de la source audio au niveau souhaité et vérifiez qu'un signal cohérent est envoyé à l'ampli de puissance.</li> <li>✓ Après confirmation, augmentez progressivement le volume de l'ampli de puissance au niveau souhaité.</li> </ul> |
| REMARQUE | <p>Lorsque vous aurez terminé d'utiliser le subwoofer, remettez le volume de la source audio et de l'ampli au niveau le plus bas avant de les éteindre.</p> <p>Vous pouvez déconnecter le subwoofer en toute sécurité lorsque la source audio et l'ampli de puissance sont éteints.</p>                                                                                                                                                                                                    |

## Emplacement de l'enceinte

- Ne dirigez jamais un micro directement vers une enceinte car cela entraîne une réaction acoustique extrême (son indésirable). Veillez à ce que l'enceinte soit placée loin de la face avant du micro ou directement derrière celui-ci lorsqu'elle est en position retour de scène.
- Placez une enceinte utilisée avec un tourne-disque de manière que les vibrations qu'elle génère n'affectent pas le bon fonctionnement du tourne-disque.
- Évitez de placer une enceinte dans les coins ou contre les murs d'une pièce. Cela augmente les graves et le son devient confus et incohérent.
- Évitez de placer les enceintes directement sur une scène non solide.

## Guide de démarrage rapide - Subwoofer amplifié EL36DP

Les étapes ci-dessous décrivent comment installer et utiliser un seul pavillon replié de façon rapide. Une installation typique suit les mêmes étapes de base.

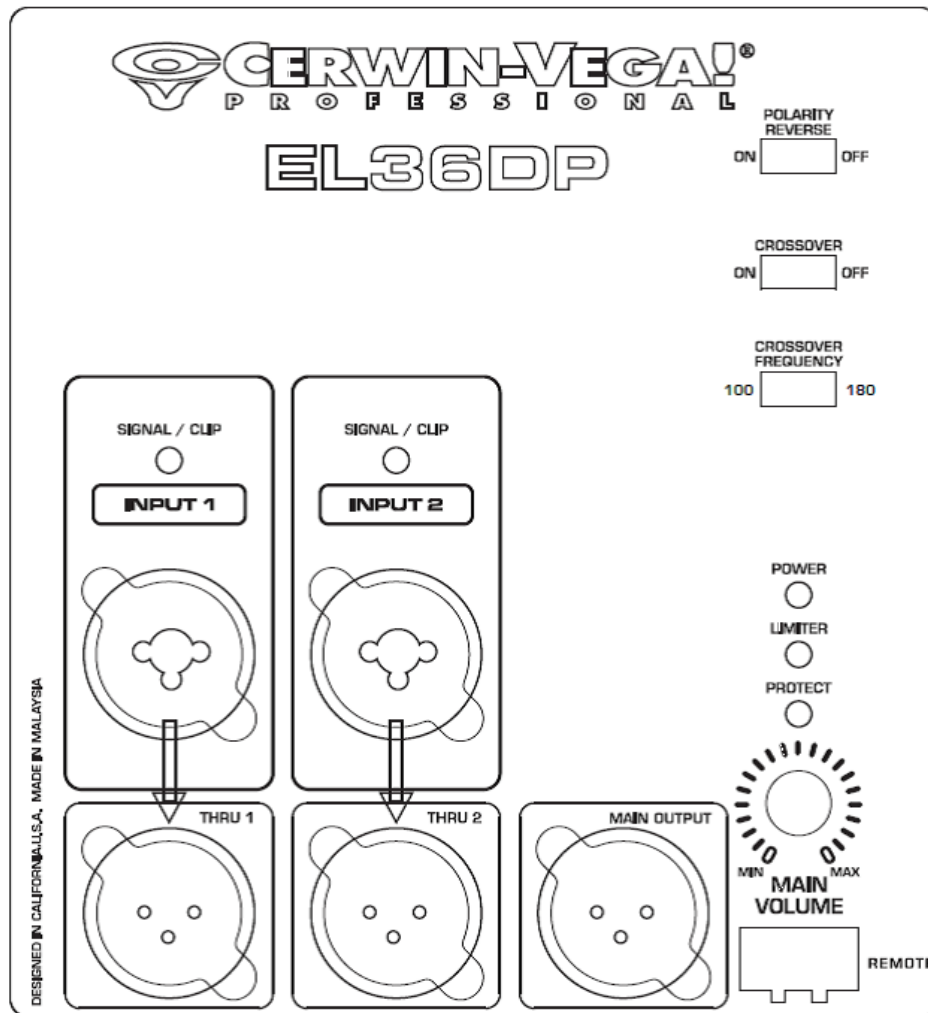
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ÉTAPE 1  | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Assurez-vous que l'enceinte est débranchée.</li> <li>✓ Assurez-vous que l'interrupteur principal est positionné sur «OFF».</li> <li>✓ Mettez le volume sur le niveau le plus bas (complètement à gauche).</li> <li>✓ Veillez à ce que le sélecteur de tension de l'enceinte est réglé sur la même tension que celle de la prise secteur.</li> </ul>                                                                       |
| ÉTAPE 2  | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Placez le pavillon replié dans un endroit approprié. Voir «Emplacement de l'enceinte» ci-dessous.</li> <li>✓ Connectez la sortie de la source audio à l'entrée de l'enceinte. Veillez à ce que la source soit allumée et réglée à un niveau de sortie normal.</li> </ul>                                                                                                                                                  |
| ÉTAPE 3  | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Branchez le cordon d'alimentation dans l'enceinte et dans une prise secteur.</li> <li>✓ Positionnez l'interrupteur d'alimentation principal sur «ON» et vérifiez que le témoin d'alimentation POWER situé à l'arrière est allumé.</li> <li>✓ Tournez lentement le bouton volume dans le sens horaire jusqu'au niveau souhaité. Si aucun son n'est émis, vérifiez que l'équipement source reproduit de l'audio.</li> </ul> |
| REMARQUE | <p>Lorsque vous aurez terminé d'utiliser l'enceinte, positionnez l'interrupteur d'alimentation principal sur «OFF» avant de débrancher les câbles et d'éteindre la source audio.</p> <p>Ne changez pas la position du sélecteur de tension ou du commutateur MIC/LINE du subwoofer lorsque l'enceinte est allumée et branchée dans une prise secteur.</p>                                                                                                          |

## Emplacement de l'enceinte

- Ne dirigez jamais un micro directement vers une enceinte car cela entraîne une réaction acoustique extrême (son indésirable). Veillez à ce que l'enceinte soit placée loin de la face avant du micro ou directement derrière celui-ci lorsqu'elle est en position retour de scène.
- Placez une enceinte utilisée avec un tourne-disque de manière que les vibrations qu'elle génère n'affectent pas le bon fonctionnement du tourne-disque.
- Évitez de placer une enceinte dans les coins ou contre les murs d'une pièce. Cela augmente les graves et le son devient confus et incohérent.
- Évitez de placer les enceintes directement sur une scène vide.

## Panneau arrière/Mélangeur - EL36DP

Le pavillon EL36DP est équipé de commandes et de connexions dédiées à ce subwoofer. Il est recommandé de comprendre les commandes du mélangeur, comme indiqué ci-dessous, pour bénéficier de toutes les possibilités du produit.



### (A) TÉMOIN SIGNAL/CLIP

Chacune des deux entrées est contrôlée par un témoin qui indique l'état du signal audio entrant. Le témoin SIGNAL s'allume lorsque le signal audio est d'un niveau supérieur à -30dB, c'est le niveau le plus bas par rapport à une coupure du son. Le témoin CLIP s'allume lorsque le signal audio présente une distorsion et des réglages doivent être effectués pour éviter un arrêt de l'ampli et une mauvaise qualité sonore. Les réglages pouvant éviter la distorsion consistent à réduire le niveau du signal d'entrée du canal approprié.

### (B) ENTRÉE 1 et ENTRÉE 2

Une combinaison d'entrées permet l'utilisation de câbles XLR et TRS ¼".

### (C) THRU 1 et THRU 2

La sortie XLR symétrique envoie le signal d'entrée à une autre enceinte ou subwoofer.

Les sorties THRU 1 et THRU 2 sont liées à leurs entrées respectives. Ces sorties THRU fonctionnent en gamme complète lorsque le commutateur CROSSOVER est positionné sur OFF et comme filtre passe-haut à la fréquence du CROSSOVER

lorsque le commutateur est positionné sur ON. Ces sorties ne sont pas affectées par les changements du bouton MAIN VOLUME (VOLUME PRINCIPAL).

#### **(D) SORTIE PRINCIPALE**

Il s'agit d'une sortie XLR symétrique qui est la somme des deux canaux d'entrée. Cette sortie n'est pas affectée par les changements du bouton du volume principal ou les réglages personnalisés. Cette connexion est destinée à fournir une sortie qui combine les deux canaux pour la connexion à un autre pavillon replié amplifié.

#### **(E) BOUTON DE VOLUME PRINCIPAL (MAIN VOLUME) ET RÉGLAGE DU VOLUME À DISTANCE (REMOTE)**

Il est fortement recommandé d'avoir le volume réglé au niveau minimum (MIN) après le démarrage initial du système et cela peut être effectué de deux manières différentes. Par le bouton de volume principal, le volume est augmenté lorsqu'on tourne le bouton dans le sens horaire et diminué dans le sens antihoraire. Une autre méthode pour régler le volume consiste à utiliser une télécommande (vendue séparément). Une prise à trois bornes amovible peut être câblée et utilisée par un dispositif de réglage de volume sur de longues distances. (Voir «Volume principal à distance - EL36DP» à la page 9)

#### **(F) TÉMOINS**

Trois témoins fournissent l'état de fonctionnement du pavillon replié amplifié :

- 1) Le témoin POWER (vert) s'allume lorsque l'alimentation est correctement appliquée au subwoofer et l'interrupteur d'alimentation principal est positionné sur ON.
- 2) Le témoin LIMITER (jaune) s'allume lorsque le subwoofer réduit automatiquement la sortie audio pour éviter d'endommager l'enceinte. Lorsque le subwoofer reproduit du son, il est recommandé de réduire le niveau de volume de sorte que le témoin LIMITER ne s'allume pas. L'utilisation du subwoofer avec ce témoin allumé peut entraîner une condition de protection où aucun son ne peut être reproduit. Remarque, ce témoin clignote lors de la première mise en marche. Ce comportement est normal car il indique la version du microprogramme de l'unité.
- 3) Le témoin PROTECT (rouge) s'allume lorsque le subwoofer se met automatiquement dans un état où la reproduction sonore est arrêtée. Cette condition peut être le résultat d'une limitation excessive, une condition de chaleur excessive ou de basse tension. Ces conditions peuvent toutes causer des dommages importants au produit.

#### **(G) RÉGLAGES PERSONNALISÉS**

##### **INVERSION DE POLARITÉ**

Dans les cas où le pavillon replié amplifié n'est pas placé de façon optimale, un commutateur d'inversion de polarité est prévu, qui inverse la phase du signal audio de 180 degrés pour améliorer les performances des basses fréquences. Dans certaines situations, l'emplacement du subwoofer peut être déphasé avec des enceintes pleine gamme. En inversant la polarité du subwoofer, celui-ci devient en phase avec des enceintes pleine gamme sans avoir à le déplacer.

##### **CROSSOVER**

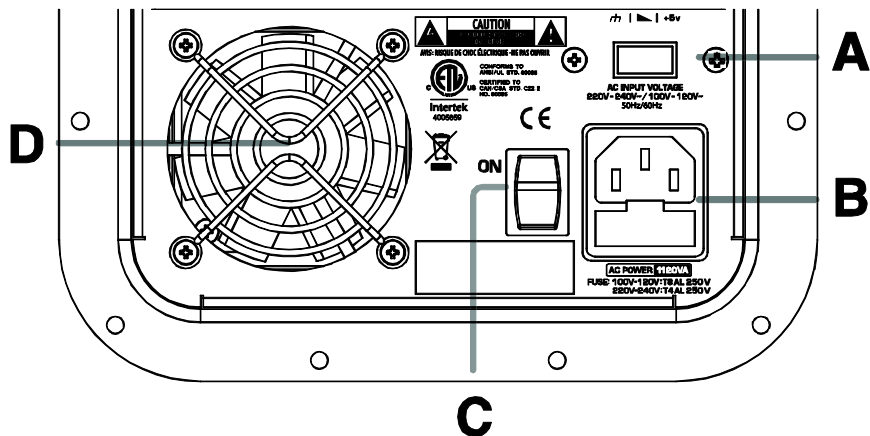
Le pavillon EL36DP est équipé d'un CROSSOVER qui peut être réglé sur 100 ou 180 Hz à l'aide du commutateur CROSSOVER FREQUENCY (FRÉQUENCE DU CROSSOVER). Lorsque le commutateur CROSSOVER est désactivé, le pavillon EL36DP peut accepter un signal pleine gamme allant jusqu'à 673 Hz à -10 dB. Lorsque le commutateur est désactivé, le pavillon EL36DP se comporte comme un filtre passe-bas à la fréquence du crossover et les sorties THRU comme filtre passe-haut à la même fréquence.

##### **FRÉQUENCE DU CROSSOVER**

Lorsque le commutateur CROSSOVER est activé, l'utilisateur a la possibilité de choisir la fréquence 100 ou 180 Hz du crossover. (Remarque : ce commutateur ne peut être actionné que lorsque le commutateur CROSSOVER est activé).

## Branchements électriques

Les éléments de branchement électriques sont situés en bas du panneau arrière. Il est recommandé de comprendre les branchements électriques et les descriptions ci-dessous afin d'utiliser correctement le produit.



### (A) *SELECTEUR PRINCIPAL DE TENSION*

L'enceinte peut être utilisée avec des tensions secteur 100-120V AC ou 220-240V AC. Assurez-vous que le sélecteur de tension est positionné sur la tension appropriée avant de brancher le cordon d'alimentation. En plus, si le sélecteur est positionné comme à sa sortie d'usine, assurez-vous que le fusible approprié a été installé. Le non respect de ces consignes peut entraîner des dommages à l'enceinte.

### (B) *ENTRÉE D'ALIMENTATION et FUSIBLE*

L'entrée d'alimentation est une prise de type CEI (Commission électrotechnique internationale) et doit être utilisée uniquement avec le cordon d'alimentation fourni avec l'enceinte ou un cordon ayant des caractéristiques nominales équivalentes.

Le porte-fusible se trouve sous la prise d'alimentation et ne peut être accessible que lorsque le cordon d'alimentation est débranché. Veillez à remplacer le fusible par un fusible de caractéristiques nominales équivalentes (voir la section Spécifications).

### (C) *INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION PRINCIPAL*

L'interrupteur principal ON/OFF contrôle l'alimentation de l'enceinte. Assurez-vous que tous les raccordements et les réglages audio sont réglés à un niveau acceptable avant d'allumer l'enceinte.

### (D) *VENTILATEUR*

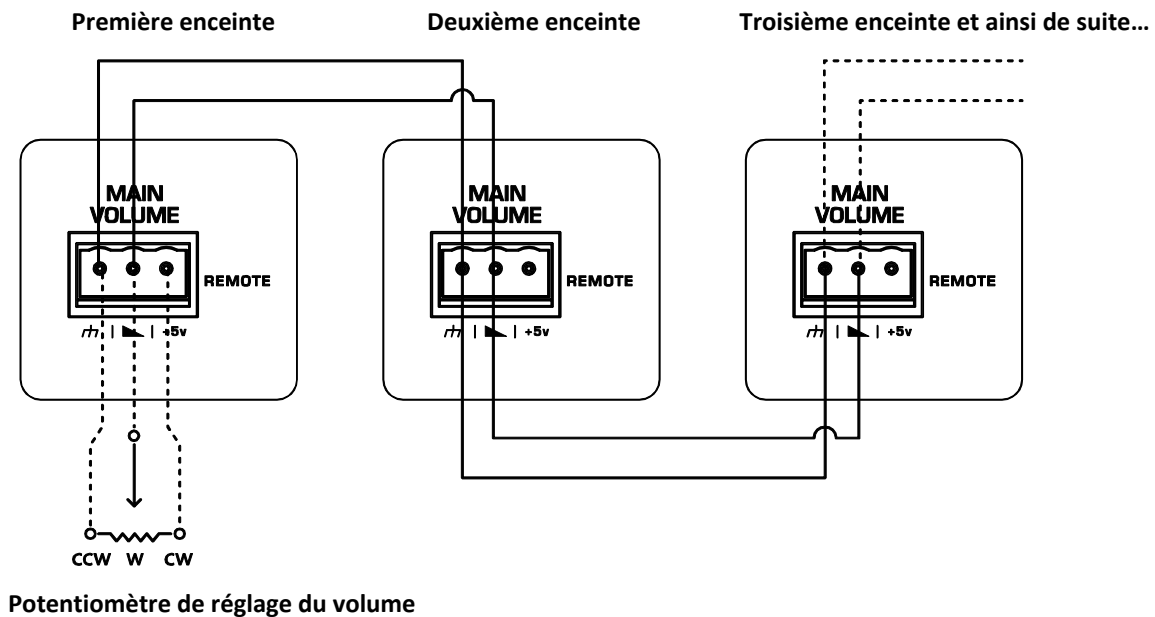
Le ventilateur est contrôlé par l'enceinte de façon automatique et fournit le flux d'air nécessaire à la ventilation des circuits électroniques internes. Le ventilateur ne doit jamais être obstrué afin d'assurer le flux d'air approprié au refroidissement des circuits électroniques.

## Volume principal à distance - EL36DP

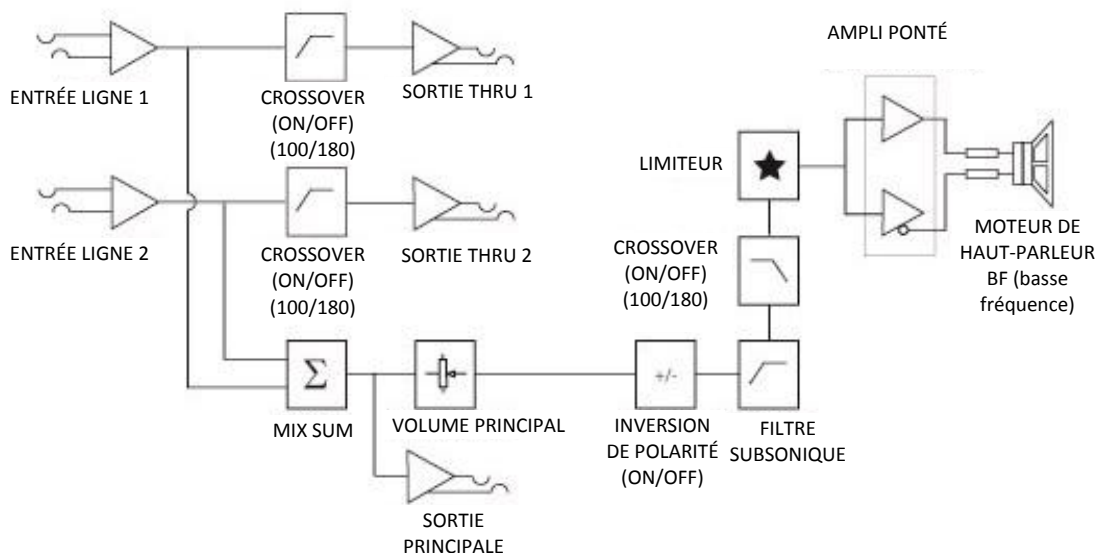
Le connecteur à 3 broches permet le réglage du volume principal de l'enceinte EL36DP à distance via des fils de signal et un dispositif externe (non inclus). Les fils de signal transportent uniquement un niveau de tension et non un signal audio. Un seul dispositif permet de régler le volume principal de plusieurs unités lorsqu'il est connecté correctement. Le potentiomètre doit être de 10k Ohm et doit pouvoir prendre en charge autant de rotations qu'il faut pour l'utilisation du bouton de volume.



REMARQUE : N'utilisez la connexion du réglage à distance du volume principal que pour le réglage du volume via un dispositif externe. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages à l'enceinte.



## Schéma de principe du système



## Dépannage

| Problème       | Cause                                                                                      | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pas de son     | L'enceinte n'est pas branchée dans une prise secteur sous tension                          | Veillez à ce que l'enceinte soit branchée à une source d'alimentation secteur sous tension. Certaines prises secteur nécessitent une mise sous tension explicite. Utilisez une lampe pour s'assurer que la source d'alimentation secteur est sous tension.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                | L'interrupteur d'alimentation de l'enceinte est positionné sur OFF (arrêt)                 | Veillez à ce que l'interrupteur d'alimentation à l'arrière de l'enceinte soit positionné sur ON (marche).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                | Le volume principal est au minimum                                                         | Réglez le niveau du volume principal de manière à pouvoir entendre le son.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                | La source audio n'est pas active, le volume est trop faible ou la connexion est incorrecte | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reportez-vous au témoin de signal situé à l'arrière de l'enceinte pour vérifier si un signal audio est bien présent.</li> <li>• Vérifiez que l'équipement audio est allumé et réglé à un niveau de volume supérieur au minimum.</li> <li>• Vérifiez que la connexion du câble entre la sortie de la source audio et l'entrée de l'enceinte est correcte.</li> <li>• Les mixeurs audio peuvent avoir un commutateur MUTE (COUPURE DE SON) ou LOOP (BOOCLE) qu'il faudra peut-être désactiver.</li> <li>• Les micros nécessitant une alimentation fantôme doivent être utilisés avec une source d'alimentation externe.</li> </ul> |
| Pas de courant | L'enceinte n'est pas branchée dans une prise secteur sous tension                          | Veillez à ce que l'enceinte soit branchée à une source d'alimentation secteur sous tension. Certaines prises secteur nécessitent une mise sous tension explicite. Utilisez une lampe pour s'assurer que la source d'alimentation secteur est sous tension.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                | L'interrupteur d'alimentation de l'enceinte est positionné sur OFF (arrêt)                 | Veillez à ce que l'interrupteur d'alimentation à l'arrière de l'enceinte soit positionné sur ON (marche).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                | La tension de la source d'alimentation secteur est trop faible ou trop élevée              | Vérifiez si la source d'alimentation secteur est trop faible ou trop élevée. L'enceinte se protège automatiquement si la tension de la source d'alimentation secteur est inférieure ou supérieure de 10% à sa tension de fonctionnement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                | Le fusible de l'enceinte est grillé                                                        | Débranchez toutes les connexions électriques et inspectez et remplacez, si nécessaire, le fusible situé à l'arrière de l'enceinte. Reportez-vous aux caractéristiques pour plus d'informations sur le fusible.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Arrêt          | Protection automatique de l'enceinte                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Évitez de placer l'enceinte à proximité d'une source de chaleur ou sous les rayons directs du soleil.</li> <li>• Évitez d'utiliser une source audio avec un signal d'entrée découpé et/ou déformé.</li> <li>• Vérifiez que le témoin limiter ne reste pas allumé de façon permanente et si c'est le cas, réduisez les niveaux d'entrée et de volume jusqu'à ce qu'il s'éteigne.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                       |

## Dépannage (suite)

|                                                     |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mauvaise qualité sonore                             | Les réglages de l'appareil ne sont pas corrects, c'est la cause de la distorsion | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez les indicateurs de la console de mixage externe pour s'assurer que le signal n'est pas coupé par celle-ci, si les niveaux de la console de mixage sont trop élevés, corrigez la structure de gain de la console ; d'abord en abaissant la compensation du pré-ampli (sensibilité d'entrée), si cela n'abaisse pas suffisamment le niveau du signal réduisez alors le fader du canal, et si le niveau est encore trop élevé baissez le bus principal (mais plus probablement c'est une entrée coupée qui est la source de la déformation). Il est important de vérifier chaque canal d'entrée actif sur la console afin de s'assurer que chaque compensation d'entrée est réglée correctement pour chaque source.</li> <li>• Si le témoin de signal est rouge sur un canal cela signifie que l'entrée sur ce canal est coupée et le niveau d'entrée de la source doit être baissé. Si la distorsion est encore audible après la réduction du niveau de la source, tournez alors le bouton de volume principal pour baisser le volume du subwoofer.</li> <li>• Vérifiez que la source audio et/ou console de mixage n'a pas des graves ou aigus excessives ajoutés au mixage ; un EQ saturé peut donner des coupures causant une distorsion audible.</li> </ul> |
| Mauvaises connexions des câbles                     |                                                                                  | Vérifiez que toutes les connexions sont correctes. Vérifiez que les connecteurs sont propres et sans aucune accumulation de résidus. Vérifiez que la gaine isolante de tous les câbles n'est pas déchirée ou écrasée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Son de crécelle                                     |                                                                                  | Assurez-vous que les sons de crécelle ne proviennent pas des roues pivotantes, du support de l'enceinte, des meubles ou des appareils situés à proximité du système.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Mauvais emplacement du câble d'alimentation secteur |                                                                                  | Évitez d'utiliser une source d'alimentation secteur connectée à un variateur de lumière. Utilisez un boîtier filtrant de courant alternatif ou un circuit différent. Évitez de faire passer les câbles de signaux audio à côté de câbles d'alimentation, transformateurs et câbles de signaux pour éviter les interférences.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Bourdonnement dû à une boucle de masse              |                                                                                  | Mettez tous les niveaux de volume et d'entrée au minimum pour vérifier qu'il n'y a pas de bourdonnement dû à l'équipement audio connecté. Si le bourdonnement persiste, débranchez alors tous les câbles de connexion audio ; s'il disparaît, cela indique qu'il y a un problème de boucle de masse. Une déconnexion de la masse du câble de signal (avec un boîtier d'adaptation ou un transformateur de couplage) est le moyen le plus sûr pour éliminer les boucles de masse dans les installations sonores. Branchez tous les équipements audio fonctionnant sous secteur dans la même prise qui utilise une mise à la terre commune (assurez-vous que la prise peut supporter les équipements pour éviter une surcharger du circuit). Veillez à ce que la distance entre la source d'alimentation secteur et la mise à la terre commune soit aussi courte que possible.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Sifflement d'équipements                            |                                                                                  | Utilisez une connexion symétrique (plutôt qu'une connexion asymétrique) pour bénéficier de la meilleure élimination du bruit. Branchez tous les équipements audio fonctionnant sous secteur dans la même prise qui utilise une mise à la terre commune (assurez-vous que la prise peut supporter les équipements pour éviter une surcharger du circuit).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## Spécifications

|                                              | <b><u>EL36D</u></b>                    | <b><u>EL36DP</u></b>                           |
|----------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>Continu</b>                               | 500                                    | N/A                                            |
| <b>Programme</b>                             | 1000                                   | N/A                                            |
| <b>Crête</b>                                 | 2000                                   | 2000                                           |
| <b>Impédance nominale (Ohms)</b>             | 8                                      | N/A                                            |
| <b>Réponse en fréquence (+/- 3dB)</b>        | 45 Hz-328 Hz                           | 44 Hz-336 Hz                                   |
| <b>Gamme de fréquences (+ 3/-10dB)</b>       | 37 Hz-673 Hz                           | 37 Hz-673 Hz                                   |
| <b>Niveau de pression acoustique max.</b>    | 141                                    | 136                                            |
| <b>Connecteurs</b>                           | 1/4" et Speakon                        | Combiné (TRS/XLR) et XLR                       |
| <b>Construction du caisson</b>               | Contre-plaqué 18 mm                    | Contre-plaqué 18 mm                            |
| <b>Finition</b>                              | Revêtement de protection<br>TourShield | Revêtement de protection<br>TourShield         |
| <b>Caractéristiques nominales du fusible</b> | N/A                                    | T8AL 250 V (110 V-120 V)<br>T4AL (220 V-240 V) |

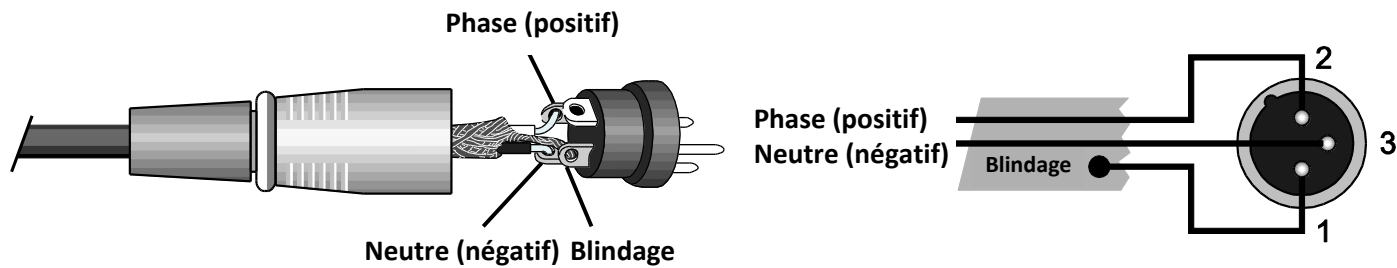
## Entretien et nettoyage

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, assurez-vous que l'enceinte est éteinte et débranchée, et que tous les câbles sont retirés. Veillez à ce que les ouvertures de l'enceinte ne soient pas exposées à l'humidité.

L'enceinte peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon sec. Évitez d'utiliser des produits chimiques de nettoyage, car ils peuvent abîmer la finition de l'enceinte. Il faut éviter les courants d'air car les moteurs des haut-parleurs peuvent en être endommagés et des débris peuvent pénétrer dans le caisson.

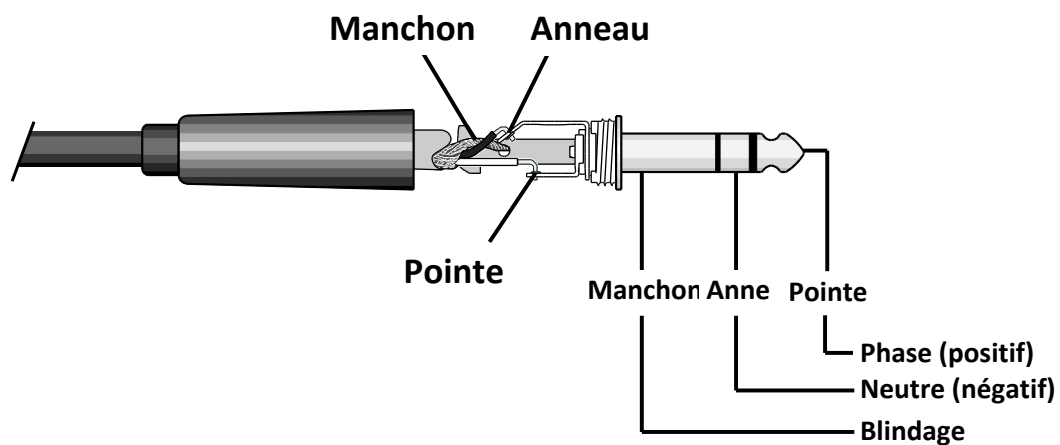
Lors de l'entreposage de l'enceinte, veillez à ce qu'elle soit suffisamment élevée par rapport au sol pour éviter des inondations accidentelles et l'accumulation excessive de poussière. Il est recommandé de couvrir l'enceinte lors de son entreposage et de son transport.

## Annexe A - Connexions des câbles (pour EL36DP seulement)

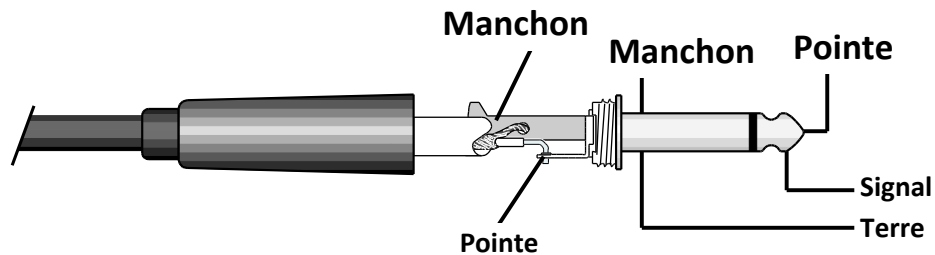


Entrée XLR symétrique

### TRS 1/14" symétrique



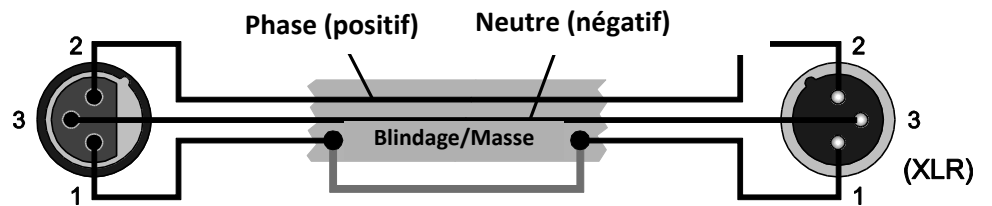
### TRS 1/14" asymétrique



## DESCRIPTION DU DISPOSITIF DE CONTRÔLE À DISTANCE

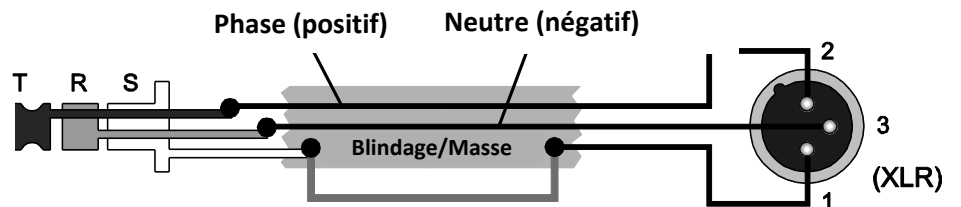
## CÂBLE

**CÔTÉ DISTANT DU CÂBLE**  
(Type de connecteur)

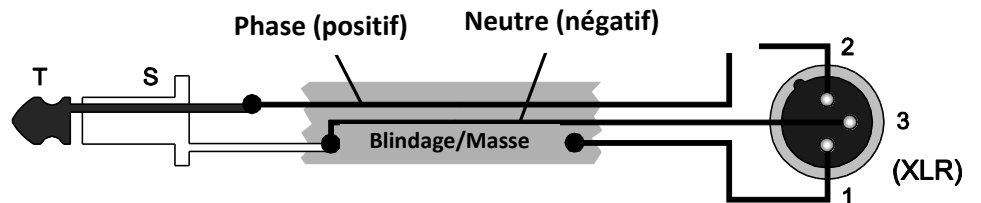


A. XLR\*\*

Basse impédance  
flottante ou  
symétrique : la plupart  
des équipements  
d'entrée/sortie ligne et  
microphones  
professionnels.

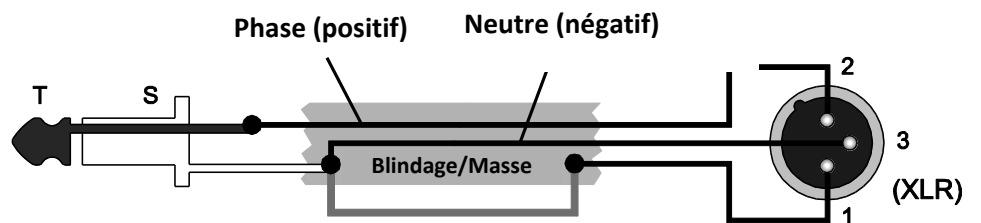


## B. TRS DE TYPE TÉLÉPHONIQUE



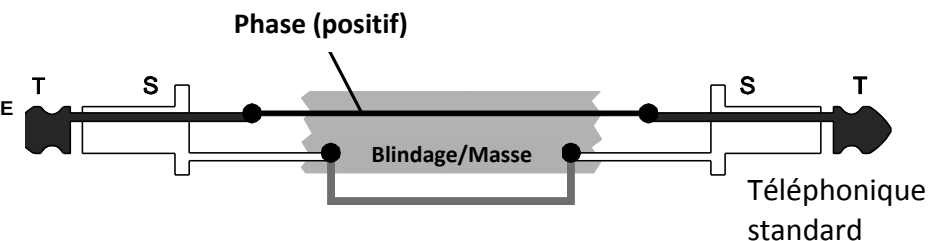
— C. TÉLÉPHONIQUE  
STANDARD

Basse impédance  
asymétrique :  
certains équipements  
et microphones  
professionnels.



**D. TÉLÉPHONIQUE  
STANDARD**

Haute impédance  
asymétrique : la plupart  
des équipements hi-fi.



E. BLINDAGE/MASSE  
TÉLÉPHONIQUE

Haute impédance  
asymétrique : la plupart  
des équipements hi-fi.

Téléphonique  
standard

## Garantie

L'enregistrement de votre produit nous aidera à garantir que vous êtes tenu au courant de nos dernières améliorations.

Pour enregistrer votre produit acheté chez un revendeur agréé Gibson Pro Audio aux États-Unis :

Allez à : <http://www.gibson.com> et inscrivez-vous en ligne.

Ou envoyez votre carte de garantie à :

Gibson Customer Service

309 Plus Park Blvd.

Nashville, TN 37217

Vous pouvez contacter le service clientèle pour toute question au :

1-800-4GIBSON (1-800-444-2766)

e-mail : [service@gibson.com](mailto:service@gibson.com)

**POUR LES PRODUITS ACHETÉS CHEZ UN DISTRIBUTEUR AGRÉÉ GIBSON PRO AUDIO EN DEHORS DES ÉTATS-UNIS, CONTACTEZ LE DISTRIBUTEUR CHEZ QUI VOUS AVEZ ACHETÉ VOS PRODUITS POUR BÉNÉFICIER D'UNE GARANTIE ET POUR LA PRISE EN CHARGE ET LA RÉOLUTION DE TOUTES LES QUESTIONS LIÉES À LA GARANTIE.**

### Garantie Gibson Pro Audio

Si jamais votre produit Gibson Pro Audio (qui comprend les marques Stanton, KRK et Cerwin Vega!) présente des défauts de fabrication ou de logiciel, Gibson Pro Audio ou l'un des centres agréés Gibson Pro Audio aux États-Unis s'engage à réparer les défauts ou remplacer le produit, selon sa seule discrétion.

Période de garantie (à compter à partir de la date d'achat figurant sur la facture de vente) :

#### Stanton

Un (1) pour un an pour tous les produits Stanton.

#### KRK

Trois (3) ans à compter de tous les moniteurs de studio.

Un (1) an pour tous les casques, les dispositifs audio informatiques, y compris les dispositifs de correction acoustique.

#### Cerwin Vega!

Cinq (5) ans pour tous les systèmes d'enceintes passives.

Trois (3) ans pour tous les systèmes d'enceintes actives.

Trois (3) ans pour tous les mélangeurs.

Gibson garantit toutes les pièces remplacées ou réparées pendant quatre vingt dix jours (90) à compter de la date d'expédition initiale.

Dans le cas peu probable où votre produit soit détruit, perdu ou endommagé en cours de réparation chez Gibson ou de l'un des centres de réparation agréés Gibson Pro Audio, Gibson remplacera ce produit avec un autre du même type ou de type équivalent de valeur ne dépassant pas le prix d'achat initial de votre produit. Toute assurance couvrant le produit, y compris mais non limité à l'assurance-valeur pour les collectionneurs, est à la charge du propriétaire.

Pour un éventuel retour sûr et rapide du produit, utilisez le carton et les matériaux d'emballage d'origine. Gibson ne peut être tenu responsable des dommages subis pendant l'expédition en raison d'un mauvais emballage.

CETTE GARANTIE N'EST ACCORDÉE QU'A L'ACHETEUR AU DÉTAIL ORIGINAL ET NE PEUT ÊTRE TRANSFÉRÉE OU CONCÉDÉE AUX PROPRIÉTAIRES ULTÉRIEURS. POUR VALIDER VOTRE GARANTIE, ET COMME CONDITION PRÉALABLE À LA GARANTIE CI-DESSOUS, VOUS DEVEZ ENREGISTRER VOTRE GARANTIE DANS LES QUINZE (15) JOURS SUIVANT LA DATE INITIALE DE L'ACHAT. LA FACTURE OU REÇU D'ACHAT DOIT ACCOMPAGNER TOUTES LES DEMANDES D'INTERVENTION SOUS GARANTIE.

La présente garantie fait l'objet des restrictions suivantes :

#### CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS

1. Tout produit qui a été altéré ou modifié d'une manière ou d'une autre ou que son numéro de série a été falsifié ou altéré.
2. Tout produit dont la carte de garantie a été altérée ou sur laquelle des fausses informations ont été données.

3. Tout produit qui a été endommagé suite à un mauvais usage, négligence ou une mauvaise utilisation.
4. Tout produit qui a été endommagé suite à un accident, inondation, incendie, foudre ou d'autres actes de force majeure.
5. Dommages d'expédition de toute nature.
6. Tout produit qui a été soumis à des conditions extrêmes d'humidité ou de température.
7. Tout produit qui a été acheté chez un revendeur non agréé, ou sur lequel une réparation ou un service non autorisé a été effectué.

**GIBSON NE DONNE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, DÉPASSANT LES DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES DE CETTE GARANTIE N'EST PAS RECONNUE PAR LA PRÉSENTE ET EXCLUES DE CETTE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS ET/OU PROVINCES NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE GARANTIE ; AINSI LES LIMITATIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.**

**GIBSON NE SERA PAS TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU AUTRES DOMMAGES SIMILAIRES SUBIS PAR L'ACHETEUR OU UN TIERS, Y COMPRIS, SANS SE LIMITER A, LES DOMMAGES POUR PERTE DE BÉNÉFICES OU D'ACTIVITÉS OU DOMMAGES DUS À L'UTILISATION OU LA PERFORMANCE DU PRODUIT, PEU IMPORTE SI LA RÉCLAMATION EST DE NATURE CONTRACTUELLE OU DÉLICTEUELLE, MÊME SI GIBSON OU SON REPRÉSENTANT AGRÉÉ A ÉTÉ AVERTI DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES, ET GIBSON NE SERA PAS TENU RESPONSABLE DE TOUT FRAIS, RÉCLAMATIONS OU POURSUITES PROVENANT DE OU EN RELATION AVEC TOUTE CE QUI PRÉCÈDE.**

**POUR LES PRODUITS ACHETÉS CHEZ UN DISTRIBUTEUR AGRÉÉ GIBSON PRO AUDIO EN DEHORS DES ÉTATS-UNIS, CONTACTEZ LE DISTRIBUTEUR CHEZ QUI VOUS AVEZ ACHETÉ VOS PRODUITS POUR BÉNÉFICIER D'UNE GARANTIE ET POUR LA PRISE EN CHARGE ET LA RÉOLUTION DE TOUTES LES QUESTIONS LIÉES À LA GARANTIE. POUR CES ACHATS, LA GARANTIE DÉCRITE CI-DESSUS N'EST PAS APPLICABLE.**

Pour enregistrer votre produit acheté chez un revendeur agréé Gibson Pro Audio aux États-Unis :

En cas de dysfonctionnement de votre produit Gibson Pro Audio, le revendeur ou le propriétaire doit contacter le Service clientèle au 1-800-4GIBSON (1-800-444-2766) et obtenir un numéro d'autorisation de retour de l'agent du service clientèle. Aucun produit ne peut être retourné à Gibson sans numéro d'autorisation de retour qui doit être inscrit à l'extérieur de l'emballage d'expédition. L'agent du service clientèle vous fournira l'adresse et d'autres instructions sur l'expédition. Le propriétaire doit expédier le produit, fret et assurance prépayés à l'adresse fournie par le représentant du service clientèle. Seuls les centres de service agréés Gibson Pro Audio peuvent effectuer un service de garantie et tout service effectué par des personnes non autorisées annulera cette garantie. Gibson décline toute responsabilité pour les défauts ou dommages causés par les services effectués par des personnes non autorisées ou un centre de services non agréé Gibson Pro Audio.

Lors de l'expédition du produit à Gibson, vous devez inclure une description écrite complète du dysfonctionnement du produit. Si travail non couvert par la garantie est requis ou recommandé, un devis vous sera envoyé, que vous devez approuver avant d'effectuer de tel travail. Vous devez immédiatement étudier le devis des travaux non couverts par la garantie et communiquer votre décision au centre de services agréé Gibson Pro Audio ou Gibson. Il ne vous sera pas demandé d'acheter un service non couvert par cette garantie afin d'en obtenir un couvert par cette garantie. Après inspection du produit à son arrivée, Gibson ou le centre de services agréé Gibson Pro Audio vous informera (ou le revendeur) de la date approximative de la fin des réparations. Le produit ou le composant réparé vous sera retourné ou à votre revendeur, fret et assurance payables à destination.

Aucun représentant ou autre personne n'est autorisé à assumer au nom de Gibson une quelconque responsabilité, sauf celles indiquées dans la présente garantie. Cette garantie vous donne des droits spécifiques qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

Service de garantie en dehors des États-Unis :

Pour initier une réparation sous garantie, contactez le revendeur agréé Gibson Pro Audio auprès duquel vous avez acheté votre produit et suivez les règles de retour/garantie de ce dernier.

Pour plus d'informations appelez le 1-800-4GIBSON ou envoyez une lettre à :

Service à la clientèle  
Gibson Customer Service  
309 Plus Park Blvd.  
Nashville, TN 37217